



價單 Price List

第一部份：基本資料

Part 1: Basic Information

發展項目期數名稱	GRAND YOHO DEVELOPMENT第一期	期數 (如有)	第一期^
Name of the Phase of the Development	PHASE 1 OF GRAND YOHO DEVELOPMENT	Phase No. (if any)	PHASE 1^
發展項目位置	朗日路9號		
Location of Development	9 LONG YAT ROAD		
發展項目(或期數)中的住宅物業的總數	1,128		
The total number of residential properties in the development (or phase of the development)			

印製日期	價單編號
Date of Printing	Number of Price List
04 September 2016	5

修改價單 (如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「√」標示 Please use "√" to indicate changes to prices of residential properties
		價錢 Price
06 September 2016	5A	--
13 September 2016	5B	√
23 September 2016	5C	√
27 September 2016	5D	--
03 October 2016	5E	--

^ 備註:

期數中住宅發展項目的第一、二、九及十座稱為「Grand YOHO」。

^ Remarks:

Towers 1, 2, 9 and 10 of the residential development in the Phase are called "Grand YOHO".

第二部份：面積及售價資料

Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 (元，每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
1	42	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,687,400	186,373 (17,306)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	41	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,677,000	186,150 (17,285)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	40	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,623,500	185,002 (17,178)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	39	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,570,400	183,863 (17,073)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	38	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,527,700	182,947 (16,987)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	37	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,465,100	181,604 (16,863)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	36	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,412,900	180,484 (16,759)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	35	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,361,100	179,373 (16,656)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
1	33	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,309,600	178,268 (16,553)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	32	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,299,600	178,053 (16,533)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	31	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,289,700	177,841 (16,513)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	30	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,279,700	177,626 (16,493)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	29	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,269,800	177,414 (16,474)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	28	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,269,800	177,414 (16,474)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	27	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,250,000	176,989 (16,434)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	26	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,240,100	176,777 (16,415)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 (元，每平方米) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
1	25	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,230,200	176,564 (16,395)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	22	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,220,300	176,352 (16,375)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	21	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,210,500	176,142 (16,356)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	20	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,200,600	175,929 (16,336)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	19	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,180,900	175,507 (16,297)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	18	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,180,900	175,507 (16,297)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	17	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,171,100	175,297 (16,277)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	16	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,161,300	175,086 (16,258)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
1	15	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,151,500	174,876 (16,238)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	13	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,141,700	174,666 (16,219)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	12	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,091,300	173,585 (16,118)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	11	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,020,900	172,074 (15,978)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	10	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	7,931,000	170,146 (15,799)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	9	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	7,793,000	167,185 (15,524)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	8	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	7,637,200	163,843 (15,214)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	7	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	7,398,900	158,730 (14,739)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
1	6	B	46.613 (502) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	7,172,000	153,863 (14,287)	-	3,428 (37)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	32	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,530,700	183,968 (17,095)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	31	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,518,100	183,748 (17,075)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	30	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,505,500	183,528 (17,054)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	29	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,492,900	183,308 (17,034)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	28	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,492,900	183,308 (17,034)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	27	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,467,800	182,869 (16,993)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	26	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,455,200	182,649 (16,973)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
1	25	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,446,900	182,504 (16,959)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	22	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,438,500	182,357 (16,946)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	21	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,430,200	182,212 (16,932)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	20	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,421,800	182,066 (16,919)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	19	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,405,100	181,774 (16,891)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	18	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,405,100	181,774 (16,891)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-
1	17	C	57.242 (616) 露台 Balcony:2.165 (23); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,392,700	181,557 (16,871)	-	2,415 (26)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	48	C*	87.087 (937) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	22,519,000	258,580 (24,033)	-	-	-	9.269 (100)	-	-	61.312 (660)	6.488 (70)	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2	47	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,887,700	178,720 (16,590)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	46	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,878,800	178,559 (16,575)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	45	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,869,900	178,399 (16,560)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	43	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,861,000	178,238 (16,545)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	42	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,852,200	178,079 (16,531)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	41	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,843,300	177,918 (16,516)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	40	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,834,500	177,759 (16,501)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	39	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,825,600</del> 10,443,700	<del>177,598</del> (16,486) 188,770 (17,523)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-



物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2	38	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,825,600</del> 10,443,700	<del>177,598</del> <del>(16,486)</del> 188,770 (17,523)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	37	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,808,000</del> 10,424,900	<del>177,280</del> <del>(16,456)</del> 188,430 (17,491)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	36	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,799,200</del> 10,415,600	<del>177,121</del> <del>(16,442)</del> 188,262 (17,476)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	35	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,790,300</del> 10,406,200	<del>176,960</del> <del>(16,427)</del> 188,092 (17,460)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	19	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,667,800</del> 10,275,900	<del>174,746</del> <del>(16,221)</del> 185,737 (17,241)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	18	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,667,800</del> 10,275,900	<del>174,746</del> <del>(16,221)</del> 185,737 (17,241)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2	17	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,659,100</del> 10,266,700	<del>174,588</del> <del>(16,207)</del> 185,571 (17,226)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	16	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,650,400</del> 10,257,400	<del>174,431</del> <del>(16,192)</del> 185,403 (17,210)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	15	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,641,700</del> 10,248,200	<del>174,274</del> <del>(16,177)</del> 185,236 (17,195)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	13	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,633,000	174,117 (16,163)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	12	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,624,300	173,959 (16,148)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	11	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,615,700	173,804 (16,134)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	10	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,558,900	172,777 (16,038)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2	9	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,446,100	170,738 (15,849)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	8	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,257,200	167,324 (15,532)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	7	C	55.325 (596) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,063,700	163,826 (15,208)	-	4.353 (47)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	6	C	55.136 (593) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	10,813,600	196,126 (18,235)	-	3.078 (33)	-	42.173 (454)	-	-	-	-	-	-
2	47	E	47.746 (514) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,163,700	191,926 (17,828)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	46	E	47.746 (514) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,152,700	191,696 (17,807)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	45	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,234,600	191,165 (17,759)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	43	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,209,800	190,651 (17,711)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方米) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2	42	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,185,000	190,138 (17,663)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	41	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,160,200	189,625 (17,616)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	40	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	9,121,900	188,832 (17,542)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	39	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,097,300</del> 9,401,300	<del>188,323</del> 194,616 (17,495) (18,079)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	38	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,083,700</del> 9,382,500	<del>188,041</del> 194,227 (17,469) (18,043)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	37	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,048,400</del> 9,341,400	<del>187,310</del> 193,376 (17,401) (17,964)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	36	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>9,019,600</del> 9,311,600	<del>186,714</del> 192,759 (17,345) (17,907)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 (元，每平方米) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2	35	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>8,986,300</del> 9,281,900	<del>186,025</del> <del>(17,281)</del> 192,144 (17,850)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	33	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,957,700	185,433 (17,226)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	32	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,929,100	184,841 (17,171)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	31	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,918,400	184,619 (17,151)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	30	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,907,700	184,398 (17,130)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	29	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,897,000	184,176 (17,110)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	28	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,897,000	184,176 (17,110)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	27	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,875,700	183,735 (17,069)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2	26	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,865,100	183,516 (17,048)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	25	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,854,400	183,294 (17,028)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	22	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,843,800	183,075 (17,007)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	21	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,833,200	182,855 (16,987)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	20	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,822,600	182,636 (16,967)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	19	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,801,400	182,197 (16,926)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	18	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,801,400	182,197 (16,926)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	17	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,790,900	181,980 (16,906)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2	16	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>8,780,300</del> 9,131,900	<del>181,760</del> <del>(16,885)</del> 189,039 (17,561)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	15	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>8,769,800</del> 9,121,000	<del>181,543</del> <del>(16,865)</del> 188,813 (17,540)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	13	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>8,759,200</del> 9,110,000	<del>181,324</del> <del>(16,845)</del> 188,586 (17,519)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	12	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>8,748,700</del> 9,099,100	<del>181,106</del> <del>(16,824)</del> 188,360 (17,498)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	11	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,738,200	180,889 (16,804)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	10	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,684,100	179,769 (16,700)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	9	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,576,400	177,539 (16,493)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台 如有) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
2	8	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,362,000	173,101 (16,081)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	7	E	48.307 (520) 露台 Balcony:2.000 (22); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,101,100	167,700 (15,579)	-	1.338 (14)	-	-	-	-	-	-	-	-
2	6	E	46.457 (500) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	8,792,800	189,267 (17,586)	-	1.338 (14)	-	6.957 (75)	-	-	-	-	-	-
9	49	A	88.275 (950) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	18,185,300	206,007 (19,142)	-	-	-	6.723 (72)	-	-	-	-	-	-
9	51	B*	91.365 (983) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:1.500 (16)	<del>23,736,900</del> 26,236,900	<del>259,803</del> (24,147) 287,166 (26,691)	-	-	-	9.087 (98)	-	-	66.497 (716)	5.394 (58)	-	-
9	49	F	90.041 (969) 露台 Balcony:0.000 (0); 工作平台 Utility Platform:0.000 (0)	<del>19,147,300</del> 22,947,300	<del>212,651</del> (19,760) 254,854 (23,681)	-	-	-	10.825 (117)	-	-	-	-	-	-



### 第三部份:其他資料

### Part 3:Other Information

- (1) 準買家應參閱該期數的售樓說明書，以了解該期數的資料。  
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the Phase for information on the Phase.

- (2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第 52(1)條及第 53(2)及(3)條， -  
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance,-

#### 第 52(1)條 / Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的 5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

#### 第 53(2)條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的 8 個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

#### 第 53(3) 條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，但沒有於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 – (i) 該臨時合約即告終止; (ii) 有關的臨時訂金即予沒收; 及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase – (i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

- (3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第 8 條及附表二第 2 部的計算得出的。  
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

- (4) 註：『售價』指本價單第二部份中所列之住宅物業的售價，而『樓價』指臨時買賣合約中訂明的住宅物業的實際售價。因應相關折扣(如有)按售價計算得出之價目，皆以向下捨入方式換算至百位數作為樓價。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同的付款計劃及選擇相同的已選之付款計劃下提供的折扣、優惠贈品、財務優惠及利益(如有)。

Note: “price” means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, and “purchase price” means the actual price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase. The price obtained after applying the relevant discount(s) (if any) on the price will be rounded down to the nearest hundred to determine the purchase price. The Purchaser must choose the same payment plan and choose the same discount, gifts, financial advantage and benefit (if any) offered under the chosen payment plan for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

(4)(C3) YOHO 置 Smart 付款計劃  
YOHO SmartPay Payment Plan

(i) 支付條款  
The Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價 5% 之金額作為臨時訂金，其中港幣\$500,000(如住宅物業的售價為港幣\$18,000,000 以上) 或港幣\$100,000(如住宅物業的售價為港幣\$18,000,000 或以下)作為部份臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票支付，本票及支票抬頭請寫『徐嘉慎律師事務所』。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the purchase price. HK\$500,000 (if the price of the residential property exceeds HK\$18,000,000) or HK\$100,000 (if the price of the residential property is or below HK\$18,000,000) being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "WINSTON CHU & CO."

1. 臨時訂金即樓價 5% (『臨時訂金』)於簽署臨時買賣合約時繳付，買方須於簽署臨時買賣合約的日期後 5 個工作日內簽署買賣合約。  
A preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price ("preliminary deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
2. 加付訂金即樓價 5%於簽署臨時買賣合約的日期後 60 日內，或於賣方就其有能力將該期數中的指明物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內繳付，以較早者為準。  
A further deposit equivalent to 5% of the purchase price shall be paid within 60 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property in the Phase to the Purchaser, whichever is earlier.
3. 樓價 5%於簽署臨時買賣合約的日期後 90 日內，或於賣方就其有能力將該期數中的指明物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內繳付，以較早者為準。  
5% of the purchase price shall be paid within 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property in the Phase to the Purchaser, whichever is earlier.
4. 樓價 85%(樓價餘額)於賣方就其有能力將該期數中的指明物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內繳付。  
85% of the purchase price (balance of purchase price) shall be paid within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property in the Phase to the Purchaser.

(ii) 售價獲得折扣的基礎

The basis on which any discount on the price is available

1. 付款計劃優惠

Payment Plan Benefit

選擇第(4)(C3)段所述的付款計劃之買方，可獲 1% 售價折扣優惠。

A 1% discount on the price would be offered to the Purchaser if the Purchaser elects the payment plan stated in paragraph (4)(C3).

2. 置業售價折扣

Home Purchase Price Discount

(a) 在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方可獲4%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, the Purchaser will be offered 4% discount on the price.

(b) 如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇置業售價折扣，則買方可獲賣方提供第(4)(C3)(iii)1段所述之印花稅優惠。為免疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有置業售價折扣或第(4)(C3)(iii)1段所述之印花稅優惠的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Stamp Duty Offer(s) set out in paragraph (4)(C3)(iii)1 will be offered to the Purchaser. For the avoidance of doubt, for each purchase of a residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount or the Stamp Duty Offer(s) as set out in paragraph (4)(C3)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

3. 新地會會員售價折扣優惠

Price Discount Offer for SHKP Club Member

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，如買方為新地會會員（即在簽署臨時買賣合約當日或之前，最少一位個人買方（如買方是以個人名義）或最少一位買方之董事（如買方是以公司名義）須為新地會會員），買方可獲1.5%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, if the Purchaser is a SHKP Club member (i.e. at least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a company) is a SHKP Club member on or before the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase), the Purchaser will be offered 1.5% discount on the price.

4. 升級折扣

Upgrading Discount

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方可獲5%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, the Purchaser will be offered 5% discount on the price.

- (iii) 可就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益  
Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase

1. 印花稅優惠  
Stamp Duty Offer(s)

如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇第(4)(C3)(ii)2段所述之置業售價折扣，則買方可獲下述印花稅優惠：

If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(C3)(ii)2 upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser will be offered the following Stamp Duty Offer(s):

(a) 印花稅現金回贈  
Stamp Duty Cash Rebate

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方在按買賣合約付清樓價餘額的情況下，可獲賣方提供印花稅現金回贈。印花稅現金回贈的金額相等於買方就買賣合約應付的從價印花稅的(如從價印花稅以較高稅率(第1標準)計算)80%或(如從價印花稅以較低稅率(第2標準)計算)100%(視情況而定)。詳情請參閱附錄1(a)。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, subject to settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase, the Purchaser shall be entitled to a Stamp Duty Cash Rebate offered by the Vendor which amount shall be equal to (if ad valorem stamp duty at higher rates (Scale 1) applies) 80% or (if ad valorem stamp duty at lower rates (Scale 2) applies) 100% (as the case may be) of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase. Please see Annex 1(a) for details.

(b) 印花稅過渡性貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)  
Stamp Duty Transitional Loan (only applicable to the Purchaser who is individual or limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方可向指定財務機構申請印花稅過渡性貸款或(如買方選擇印花稅優惠但沒有使用印花稅過渡性貸款)可獲港幣\$5,000現金回贈，印花稅過渡性貸款的最高金額為就買賣合約應付的從價印花稅的80%，詳情請參閱附錄1(b)。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, the Purchaser may apply for a Stamp Duty Transitional Loan from the designated financing company or (if the Purchaser has chosen the Stamp Duty Offer(s) but has not utilized the Stamp Duty Transitional Loan) shall be entitled to a HK\$5,000 Cash Rebate. The maximum Stamp Duty Transitional Loan amount shall be 80% of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase. Please see Annex 1(b) for details.

(c) 為免疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有第(4)(C3)(ii)2段所述之置業售價折扣或第(4)(C3)(iii)1段所述之印花稅優惠。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

For the avoidance of doubt, for each purchase of a residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(C3)(ii)2 or the Stamp Duty Offer(s) as set out in paragraph (4)(C3)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

2. Grand YOHO 家族現金回贈(只適用於個人名義買方)

Grand YOHO Family Cash Rebate (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

符合附錄 2 所列明的條件的買方可獲樓價 1% 至 3% 之現金回贈。詳情請參閱附錄 2。

The Purchaser who satisfies the conditions as set out in Annex 2 will be eligible for a cash rebate of 1% to 3% of the purchase price. Please see Annex 2 for details.

3. 付清樓價現金回贈

Full Settlement Cash Rebate

如買方：

Where the Purchaser:

- 沒有使用第(4)(C3)(iii)4(d)段所述的YOHO 36 (3年免息貸款計劃)；及  
has not utilized YOHO 36 (3 Years Interest-free Loan Plan) as set out in paragraph (4)(C3)(iii)4(d); and
- 於買賣合約訂明的付款限期日或之前付清樓價餘額，  
settles the balance of the purchase price on or before the due date of payment as specified in the agreement for sale and purchase,

可獲賣方送出付清樓價現金回贈(『付清樓價現金回贈』)。付清樓價現金回贈的金額相等於樓價6.5%。

the Purchaser shall be entitled to a Full Settlement Cash Rebate (“Full Settlement Cash Rebate”) offered by the Vendor. The amount of the Full Settlement Cash Rebate shall be equal to 6.5% of the purchase price.

買方須於付清樓價餘額之日或(如適用)買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少30日以書面向賣方申請付清樓價現金回贈，賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後將付清樓價現金回贈直接用於支付部份樓價餘額。

The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the Full Settlement Cash Rebate at least 30 days before the date of settlement of the balance of the purchase price or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase (whichever is earlier). After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply the Full Settlement Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price directly.

4. 貸款優惠

Loan Offers

買方可享有以下其中一項優惠：

The Purchaser shall be entitled to ONLY ONE of the following benefits:

- (a) 備用第一按揭貸款  
Standby First Mortgage Loan

備用第一按揭貸款的最高金額為淨樓價的80%，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。詳情請參閱附錄3(a)。

The maximum Standby First Mortgage Loan amount shall be 80% of the net purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable. Please see Annex 3(a) for details.

(b) 額外0.75%現金回贈及/或備用第二按揭貸款

Extra 0.75% Cash Rebate and/or Standby Second Mortgage Loan

買方在按買賣合約付清樓價餘額的情況下，可獲樓價0.75%之現金回贈(『額外0.75%現金回贈』)。買方須於買方付清住宅物業的樓價餘額之日或(如適用)住宅物業的買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少30日以書面向賣方申請額外0.75%現金回贈。賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後將額外0.75%現金回贈直接用於支付住宅物業的部份樓價餘額。

The Purchaser, subject to settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase, will be eligible for a cash rebate of 0.75% of the purchase price (“Extra 0.75% Cash Rebate”). The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the Extra 0.75% Cash Rebate at least 30 days before the date of settlement of the balance of the purchase price of the residential property or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase of the residential property (whichever is earlier). After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply the Extra 0.75% Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price of the residential property directly.

此外，買方亦可申請備用第二按揭貸款。備用第二按揭貸款的最高金額為淨樓價的25%，惟第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)及備用第二按揭貸款總金額不可超過淨樓價的80%，或應繳付之樓價餘額，以較低者為準。詳情請參閱附錄3(b)。

In addition, the Purchaser may also apply for the Standby Second Mortgage Loan. The maximum Standby Second Mortgage Loan amount shall be 25% of the net purchase price, provided that the total amount of first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank) and the Standby Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the net purchase price, or the balance of purchase price payable, whichever is lower. Please see Annex 3(b) for details.

(c) 置尊 120(只適用於個人名義買方)

Grand 120 (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

置尊 120的最高貸款金額為樓價的120%。詳情請參閱附錄3(c)。

The maximum loan amount of Grand 120 shall be 120% of the purchase price. Please see Annex 3(c) for details.

(d) YOHO 36 (3年免息貸款計劃) (只適用於個人名義買方)

YOHO 36 (3 Years Interest-free Loan Plan) (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

YOHO 36 (3年免息貸款計劃)的最高貸款金額為：

The maximum loan amount of YOHO 36 (3 Years Interest-free Loan Plan) shall be:



- 樓價的79% (如買方使用第(4)(C3)(iii)1(b)段所述的印花稅過渡性貸款)；或  
79% of the purchase price (if the Purchaser has utilized the Stamp Duty Transitional Loan as set out in paragraph (4)(C3)(iii)1(b)); or
- 樓價的85% (如買方沒有使用第(4)(C3)(iii)1(b)段所述的印花稅過渡性貸款)，  
85% of the purchase price (if the Purchaser has not utilized the Stamp Duty Transitional Loan as set out in paragraph (4)(C3)(iii)1(b)),

並扣除所有賣方將提供用以支付樓價餘額部份的現金回贈(如有)後的金額，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。買方將不會享有第(4)(C3)(iii)3段所述的付清樓價現金回贈。如買方符合相關要求，將獲豁免貸款利息。相關要求及詳情請參閱附錄3(e)。

less all cash rebate(s) (if any) that will be offered by the Vendor for part payment of the balance of purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable. The Purchaser shall not be entitled to the Full Settlement Cash Rebate as set out in paragraph (4)(C3)(iii)3. **If the Purchaser complies with the relevant requirements, the interest on loan will be waived.** Please see Annex 3(e) for the relevant requirements and details.

上文『淨樓價』一詞指扣除第(4)(C3)(iii)1(a)段所述的印花稅現金回贈(如有)、第(4)(C3)(iii)1(b)段所述的港幣\$5,000現金回贈(如有)、第(4)(C3)(iii)2段所述的Grand YOHO 家族現金回贈(如有)、第(4)(C3)(iii)3段所述的付清樓價現金回贈(如有)及第(4)(C3)(iii)4(b)段所述的額外0.75%現金回贈(如有)後的住宅物業之樓價。The term "net purchase price" above means the amount of the purchase price of the residential property after deducting the Stamp Duty Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(C3)(iii)1(a), the HK\$5,000 Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(C3)(iii)1(b), the Grand YOHO Family Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(C3)(iii)2, the Full Settlement Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(C3)(iii)3 and the Extra 0.75% Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(C3)(iii)4(b).

#### 5. 首3年保修優惠 First 3 Years Warranty Offer

在不影響買方於買賣合約下之權利的前提下，凡住宅物業(但不包括住宅物業的花園內的園景及盆栽(如有))有欠妥之處(正常損耗除外)，而該欠妥之處並非由任何人之行為或疏忽造成，買方可於該期數的滿意紙或轉讓同意書發出日(以較早者計)起計 3 年內向賣方發出書面通知，賣方須在收到書面通知後在合理地切實可行的範圍內盡快自費作出修補。首3年保修優惠受其他條款及細則約束。

Without affecting the Purchaser's rights under the agreement for sale and purchase, the Vendor shall at its own cost and as soon as reasonably practicable after receipt of a written notice served by the Purchaser within 3 years from the date of issuance of the certificate of compliance or consent to assign in respect of the Phase (whichever is earlier) rectify any defects (fair wear and tear excepted) to the residential property (excluding the landscape area and potted plants in the garden of the residential property (if any)) caused otherwise than by the act or neglect of any person. The First 3 Years Warranty Offer is subject to other terms and conditions.

## 6. 使用住戶停車位選擇權

### Option to License Residential Car Parking Space(s)

- (a) 選購於價單上設有符號 “\*” 之住宅物業(『**該有關物業**』)之買方，可享有獲許可使用(『**該許可使用**』)該期數或其他期數內的一個賣方不時編配的住戶停車位(『**該停車位**』)的選擇權(『**該選擇權**』)。

The Purchaser of a residential property that is marked with a “\*” in the price list (the “**Relevant Property**”) will be granted an option (the “**Option**”) to take a licence (the “**Licence**”) of one (1) residential car parking space (the “**CPS**”) in the Phase or other Phase(s) as the Vendor may allocate from time to time.

- (b) 賣方將會公佈住戶停車位之使用許可安排的有關時限、條款及細則、方式及方法及其他細節(『**該等安排**』)。當賣方公佈該等安排後，買方可按照該等安排行使該選擇權。如買方未有按照該等安排行使該選擇權以取得一個停車位的該許可使用，該選擇權將會自動失效，賣方將再沒有責任授予該選擇權或使用許可予買方，買方亦不會就此獲得任何補償。

Relevant timeframe, terms and conditions, modes and methods and other details of the Licence arrangements (collectively, the “**Arrangements**”) of the residential car parking spaces will be announced by the Vendor. The Purchaser can exercise the Option in accordance with the Arrangements as and when they are announced by the Vendor. If the Purchaser does not exercise the Option to take a Licence of one (1) CPS in accordance with the Arrangements, then the Option shall lapse automatically and become null and void, the Vendor shall have no further obligation to grant the Option or Licence to such Purchaser, and the Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor.

- (c) 該選擇權的行使及該使用許可的授予受以下條款及細則約束 :-

The exercise of the Option and the granting of the Licence are subject to the following basic terms and conditions :-

- (i) 該使用許可將按月授予。若買方於每次該使用許可期滿時，連續地將該按月使用許可續期(即沒有任何間斷或暫時中止續期)，買方將有權於由該有關物業的買賣成交日期起計的十年內獲該使用許可的連續性續期。

The Licence will be granted on a monthly basis. Provided that the Purchaser continues to renew the monthly Licence each and every time when the Licence expires (i.e., without any interruption or suspension of renewal), the Purchaser shall have the right to such continuous renewal of the Licence for a period of ten (10) years from the date of completion of the sale and purchase of the Relevant Property.

- (ii) 買方於行使該選擇權之時及於該使用許可期間須持續為該有關物業之註冊擁有人。

At the time of exercising the Option and during the Licence period, the Purchaser shall remain as the registered owner of the Relevant Property.

- (iii) 該停車位的位置浮動，並由賣方不時決定及調整。賣方不作出任何陳述、保證或擔保該停車位的位置將處於該有關物業的同一期數內。

The location of the CPS will not be a fixed one and shall be subject to determination or adjustment by the Vendor from time to time. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the CPS will be provided within the same Phase at which the Relevant Property is situated.

- (iv) 各使用許可須按賣方就許可予該期數或其他期數(視屬何情況而定)內的其他許可人的住戶停車位而採用的指定格式製備，並由賣方不時決定及調整。Each Licence shall be in such standard form as may be adopted by the Vendor for the residential car parking spaces licensed to other licensee of the Phase or other Phase(s) (as the case may be) to be determined or adjusted by the Vendor from time to time.



- (v) 住戶停車位的使用許可費用及買方就該停車位應繳付的其他收費(如有)，將以賣方就許可予該期數或其他期數(視屬何情況而定)內的其他許可人的住戶停車位屆時一般地收取的市值收費，並由賣方不時決定及調整。  
The Licence fee and other charges (if any) payable by the Purchaser for the CPS shall be charged at the then prevailing market rates generally charged by the Vendor in respect of the residential car parking spaces at the Phase or other Phase(s) (as the case may be) licensed to other licensees, as determined or adjusted by the Vendor from time to time.
- (vi) 該選擇權及該使用許可的其他條款及細則由賣方不時決定。  
Other terms and conditions of the Option and the Licence shall be determined by the Vendor from time to time.
- (d) 買方須按照該等安排就該選擇權簽訂一份按照賣方指定格式製備的協議。如買方未有按照該等安排就該選擇權簽訂協議，買方被賦予的權利或利益將會自動失效，賣方將再沒有責任繼而授予該選擇權予買方。該協議不會就任何指明住宅物業或住戶停車位賦予買方(或產生)任何權益，因此該協議屬不可予註冊的文件。  
An agreement with respect to the Option in the form prescribed by the Vendor shall be signed in accordance with the Arrangements. If the Purchaser does not sign such agreement in accordance with the Arrangements, then the rights and benefits offered to the Purchaser shall lapse automatically, and the Vendor shall have no further obligation to grant the Option to the Purchaser subsequently. Such agreement does not confer or create any interest in land with respect to any specified residential property or residential parking space, and is therefore non-registrable.
- (e) 買方須負責所有就有關該選擇權的協議(包括任何該停車位的使用許可協議)而產生的印花稅或印花稅裁定費。  
All stamp duty or adjudication fee chargeable on any agreement with respect to the Option (including any licence agreement of the CPS) shall be borne by the Purchaser.
- (f) 有關該選擇權或該停車位之使用許可的權利及利益(如有)屬於該有關物業之買方個人所有。買方被賦予的權利或利益(如有)不得轉讓或轉移。  
The rights and benefits (if any) in relation to the Option or any licence of the CPS are personal to the Purchaser of the Relevant Property. The rights or benefits conferred on the Purchaser (if any) are non-assignable and non-transferable.

(4)(D1) YOHO 伸引力付款計劃  
YOHO FlexiPay Payment Plan

此付款計劃只適用於購買以下特選住宅物業之買方，及為免疑問，買方亦可選擇第(4)(C3)段、(如符合相關要求)第(4)(E2)段、第(4)(H1)段及第(4)(J1)段所述的任何一種付款計劃。

This payment plan is only applicable to the Purchaser(s) of the Privilege Residential Property(ies) listed below, and for the avoidance of doubt, the Purchaser may also choose any one of the payment plans stated in paragraph (4)(C3), (if complied with relevant requirement(s)) paragraph (4)(E2), paragraph(4)(H1) and paragraph (4)(J1).

特選住宅物業：

Privilege Residential Property(ies):

大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit
第 2 座 Tower 2	46, 47	C
第 2 座 Tower 2	46, 47	E

(i) 支付條款  
The Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價 5% 之金額作為臨時訂金，其中港幣\$500,000(如住宅物業的售價為港幣\$18,000,000 以上) 或港幣\$100,000(如住宅物業的售價為港幣\$18,000,000 或以下)作為部份臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票支付，本票及支票抬頭請寫『徐嘉慎律師事務所』。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the purchase price. HK\$500,000 (if the price of the residential property exceeds HK\$18,000,000) or HK\$100,000 (if the price of the residential property is or below HK\$18,000,000) being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to “WINSTON CHU & CO.”.

1. 臨時訂金即樓價 5% (『臨時訂金』)於簽署臨時買賣合約時繳付，買方須於簽署臨時買賣合約的日期後 5 個工作日內簽署買賣合約。  
A preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price (“preliminary deposit”) shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
2. 加付訂金即樓價 3%於簽署臨時買賣合約的日期後 90 日內，或於賣方就其有能力將該期數中的指明物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內繳付，以較早者為準。  
A further deposit equivalent to 3% of the purchase price shall be paid within 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property in the Phase to the Purchaser, whichever is earlier.

3. 樓價 92%(樓價餘額)於賣方就其有能力將該期數中的指明物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內繳付。  
92% of the purchase price (balance of purchase price) shall be paid within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property in the Phase to the Purchaser.

(ii) 售價獲得折扣的基礎

The basis on which any discount on the price is available

1. 付款計劃優惠

Payment Plan Benefit

無  
Nil

2. 置業售價折扣

Home Purchase Price Discount

- (a) 在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方可獲4%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, the Purchaser will be offered 4% discount on the price.

- (b) 如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇置業售價折扣，則買方可獲賣方提供第(4)(D1)(iii)1段所述之印花稅優惠。為免疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有置業售價折扣或第(4)(D1)(iii)1段所述之印花稅優惠的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Stamp Duty Offer(s) set out in paragraph (4)(D1)(iii)1 will be offered to the Purchaser. For the avoidance of doubt, for each purchase of a residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount or the Stamp Duty Offer(s) as set out in paragraph (4)(D1)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

3. 新地會會員售價折扣優惠

Price Discount Offer for SHKP Club Member

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，如買方為新地會會員 (即在簽署臨時買賣合約當日或之前，最少一位個人買方 (如買方是以個人名義) 或最少一位買方之董事 (如買方是以公司名義) 須為新地會會員)，買方可獲1.5%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, if the Purchaser is a SHKP Club member (i.e. at least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a company) is a SHKP Club member on or before the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase), the Purchaser will be offered 1.5% discount on the price.

(iii) 可就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase

# 1. 印花稅優惠 Stamp Duty Offer(s)

如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇第(4)(D1)(ii)2段所述之置業售價折扣，則買方可獲下述印花稅優惠：

If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(D1)(ii)2 upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser will be offered the following Stamp Duty Offer(s):

## (a) 印花稅現金回贈 Stamp Duty Cash Rebate

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方在按買賣合約付清樓價餘額的情況下，可獲賣方提供印花稅現金回贈。印花稅現金回贈的金額相等於買方就買賣合約應付的從價印花稅的(如從價印花稅以較高稅率(第1標準)計算)80%或(如從價印花稅以較低稅率(第2標準)計算)100%(視情況而定)。詳情請參閱附錄1(a)。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, subject to settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase, the Purchaser shall be entitled to a Stamp Duty Cash Rebate offered by the Vendor which amount shall be equal to (if ad valorem stamp duty at higher rates (Scale 1) applies) 80% or (if ad valorem stamp duty at lower rates (Scale 2) applies) 100% (as the case may be) of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase. Please see Annex 1(a) for details.

## (b) 印花稅過渡性貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人) Stamp Duty Transitional Loan (only applicable to the Purchaser who is individual or limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方可向指定財務機構申請印花稅過渡性貸款或(如買方選擇印花稅優惠但沒有使用印花稅過渡性貸款)可獲港幣\$5,000現金回贈，印花稅過渡性貸款的最高金額為就買賣合約應付的從價印花稅的80%，詳情請參閱附錄1(b)。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, the Purchaser may apply for a Stamp Duty Transitional Loan from the designated financing company or (if the Purchaser has chosen the Stamp Duty Offer(s) but has not utilized the Stamp Duty Transitional Loan) shall be entitled to a HK\$5,000 Cash Rebate. The maximum Stamp Duty Transitional Loan amount shall be 80% of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase. Please see Annex 1(b) for details.

## (c) 為免疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有第(4)(D1)(ii)2段所述之置業售價折扣或第(4)(D1)(iii)1段所述之印花稅優惠。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

For the avoidance of doubt, for each purchase of a residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(D1)(ii)2 or the Stamp Duty Offer(s) as set out in paragraph (4)(D1)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

2. Grand YOHO 家族現金回贈(只適用於個人名義買方)

Grand YOHO Family Cash Rebate (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

符合附錄 2 所列明的條件的買方可獲樓價 1%至 3%之現金回贈。詳情請參閱附錄 2。

The Purchaser who satisfies the conditions as set out in Annex 2 will be eligible for a cash rebate of 1% to 3% of the purchase price. Please see Annex 2 for details.

3. 付清樓價現金回贈

Full Settlement Cash Rebate

如買方：

Where the Purchaser:

- 沒有使用第(4)(D1)(iii)4(d)段所述的YOHO 30 Plus (30個月免息貸款計劃)；及  
has not utilized YOHO 30 Plus (30 Months Interest-free Loan Plan) as set out in paragraph (4)(D1)(iii)4(d); and
- 於買賣合約訂明的付款限期日或之前付清樓價餘額，  
settles the balance of the purchase price on or before the due date of payment as specified in the agreement for sale and purchase,

可獲賣方送出付清樓價現金回贈(『付清樓價現金回贈』)。付清樓價現金回贈的金額相等於樓價12%。

the Purchaser shall be entitled to a Full Settlement Cash Rebate (“Full Settlement Cash Rebate”) offered by the Vendor. The amount of the Full Settlement Cash Rebate shall be equal to 12% of the purchase price.

買方須於付清樓價餘額之日或(如適用)買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少30日以書面向賣方申請付清樓價現金回贈，賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後將付清樓價現金回贈直接用於支付部份樓價餘額。

The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the Full Settlement Cash Rebate at least 30 days before the date of settlement of the balance of the purchase price or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase (whichever is earlier). After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply the Full Settlement Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price directly.

4. 貸款優惠

Loan Offers

買方可享有以下其中一項優惠：

The Purchaser shall be entitled to ONLY ONE of the following benefits:

(a) 備用第一按揭貸款  
Standby First Mortgage Loan

備用第一按揭貸款的最高金額為淨樓價的80%，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。詳情請參閱附錄3(a)。

The maximum Standby First Mortgage Loan amount shall be 80% of the net purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable. Please see Annex 3(a) for details.

(b) 額外0.75%現金回贈及/或備用第二按揭貸款  
Extra 0.75% Cash Rebate and/or Standby Second Mortgage Loan

買方在按買賣合約付清樓價餘額的情況下，可獲樓價0.75%之現金回贈(『額外0.75%現金回贈』)。買方須於買方付清住宅物業的樓價餘額之日或(如適用)住宅物業的買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少30日以書面向賣方申請額外0.75%現金回贈。賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後將額外0.75%現金回贈直接用於支付住宅物業的部份樓價餘額。

The Purchaser, subject to settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase, will be eligible for a cash rebate of 0.75% of the purchase price (“Extra 0.75% Cash Rebate”). The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the Extra 0.75% Cash Rebate at least 30 days before the date of settlement of the balance of the purchase price of the residential property or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase of the residential property (whichever is earlier). After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply the Extra 0.75% Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price of the residential property directly.

此外，買方亦可申請備用第二按揭貸款。備用第二按揭貸款的最高金額為淨樓價的25%，惟第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)及備用第二按揭貸款總金額不可超過淨樓價的80%，或應繳付之樓價餘額，以較低者為準。詳情請參閱附錄3(b)。

In addition, the Purchaser may also apply for the Standby Second Mortgage Loan. The maximum Standby Second Mortgage Loan amount shall be 25% of the net purchase price, provided that the total amount of first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank) and the Standby Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the net purchase price, or the balance of purchase price payable, whichever is lower. Please see Annex 3(b) for details.

(c) 置尊 120(只適用於個人名義買方)  
Grand 120 (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

置尊 120的最高貸款金額為樓價的120%。詳情請參閱附錄3(c)。

The maximum loan amount of Grand 120 shall be 120% of the purchase price. Please see Annex 3(c) for details.

(d) YOHO 30 Plus (30個月免息貸款計劃)(只適用於個人名義買方)  
YOHO 30 Plus (30 Months Interest-free Loan Plan) (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

YOHO 30 Plus (30個月免息貸款計劃)的最高貸款金額為：

The maximum loan amount of YOHO 30 Plus (30 Months Interest-free Loan Plan) shall be:



- 樓價的86% (如買方使用第(4)(D1)(iii)1(b)段所述的印花稅過渡性貸款)；或  
86% of the purchase price (If the Purchaser has utilized the Stamp Duty Transitional Loan as set out in paragraph (4)(D1)(iii)1(b)); or
- 樓價的92% (如買方沒有使用第(4)(D1)(iii)1(b)段所述的印花稅過渡性貸款)，  
92% of the purchase price (If the Purchaser has not utilized the Stamp Duty Transitional Loan as set out in paragraph (4)(D1)(iii)1(b)),

並扣除所有賣方將提供用以支付樓價餘額部份的現金回贈(如有)後的金額，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。買方將不會享有第(4)(D1)(iii)3段所述的付清樓價現金回贈。如買方符合相關要求，將獲豁免貸款利息。相關要求及詳情請參閱附錄3(g)。

less all cash rebate(s) (if any) that will be offered by the Vendor for part payment of the balance of purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable, the Purchaser shall not be entitled to the Full Settlement Cash Rebate as set out in paragraph (4)(D1)(iii)3. **If the Purchaser complies with the relevant requirements, the interest on loan will be waived.** Please see Annex 3(g) for the relevant requirements and details.

上文『淨樓價』一詞指扣除第(4)(D1)(iii)1(a)段所述的印花稅現金回贈(如有)、第(4)(D1)(iii)1(b)段所述的港幣\$5,000現金回贈(如有)、第(4)(D1)(iii)2段所述的Grand YOHO 家族現金回贈(如有)、第(4)(D1)(iii)3段所述的付清樓價現金回贈(如有)及第(4)(D1)(iii)4(b)段所述的額外0.75%現金回贈(如有)後的住宅物業之樓價。The term "net purchase price" above means the amount of the purchase price of the residential property after deducting the Stamp Duty Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(D1)(iii)1(a), the HK\$5,000 Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(D1)(iii)1(b), the Grand YOHO Family Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(D1)(iii)2, the Full Settlement Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(D1)(iii)3, and the Extra 0.75% Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(D1)(iii)4(b).

#### 5. 首3年保修優惠

##### First 3 Years Warranty Offer

在不影響買方於買賣合約下之權利的前提下，凡住宅物業(但不包括住宅物業的花園內的園景及盆栽(如有))有欠妥之處(正常損耗除外)，而該欠妥之處並非由任何人之行為或疏忽造成，買方可於該期數的滿意紙或轉讓同意書發出日(以較早者計)起計3年內向賣方發出書面通知，賣方須在收到書面通知後在合理地切實可行的範圍內盡快自費作出修補。首3年保修優惠受其他條款及細則約束。

Without affecting the Purchaser's rights under the agreement for sale and purchase, the Vendor shall at its own cost and as soon as reasonably practicable after receipt of a written notice served by the Purchaser within 3 years from the date of issuance of the certificate of compliance or consent to assign in respect of the Phase (whichever is earlier) rectify any defects (fair wear and tear excepted) to the residential property (excluding the landscape area and potted plants in the garden of the residential property (if any)) caused otherwise than by the act or neglect of any person. The First 3 Years Warranty Offer is subject to other terms and conditions.

#### 6. 使用住戶停車位選擇權

##### Option to License Residential Car Parking Space(s)

- (a) 選購於價單上設有符號“\*”之住宅物業(『該有關物業』)之買方，可享有獲許可使用(『該許可使用』)該期數或其他期數內的一個賣方不時編配的住戶停車位(『該停車位』)的選擇權(『該選擇權』)。

The Purchaser of a residential property that is marked with a “\*” in the price list (the “**Relevant Property**”) will be granted an option (the “**Option**”) to take a licence (the “**Licence**”) of one (1) residential car parking space (the “**CPS**”) in the Phase or other Phase(s) as the Vendor may allocate from time to time.

- (b) 賣方將會公佈住戶停車位之使用許可安排的有關時限、條款及細則、方式及方法及其他細節(『該等安排』)。當賣方公佈該等安排後，買方可按照該等安排行使該選擇權。如買方未有按照該等安排行使該選擇權以取得一個停車位的該許可使用，該選擇權將會自動失效，賣方將再沒有責任授予該選擇權或使用許可予買方，買方亦不會就此獲得任何補償。

Relevant timeframe, terms and conditions, modes and methods and other details of the Licence arrangements (collectively, the “**Arrangements**”) of the residential car parking spaces will be announced by the Vendor. The Purchaser can exercise the Option in accordance with the Arrangements as and when they are announced by the Vendor. If the Purchaser does not exercise the Option to take a Licence of one (1) CPS in accordance with the Arrangements, then the Option shall lapse automatically and become null and void, the Vendor shall have no further obligation to grant the Option or Licence to such Purchaser, and the Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor.

- (c) 該選擇權的行使及該使用許可的授予受以下條款及細則約束 :-

The exercise of the Option and the granting of the Licence are subject to the following basic terms and conditions :-

- (i) 該使用許可將按月授予。若買方於每次該使用許可期滿時，連續地將該按月使用許可續期(即沒有任何間斷或暫時中止續期)，買方將有權於由該有關物業的買賣成交日期起計的十年內獲該使用許可的連續性續期。

The Licence will be granted on a monthly basis. Provided that the Purchaser continues to renew the monthly Licence each and every time when the Licence expires (i.e., without any interruption or suspension of renewal), the Purchaser shall have the right to such continuous renewal of the Licence for a period of ten (10) years from the date of completion of the sale and purchase of the Relevant Property.

- (ii) 買方於行使該選擇權之時及於該使用許可期間須持續為該有關物業之註冊擁有人。

At the time of exercising the Option and during the Licence period, the Purchaser shall remain as the registered owner of the Relevant Property.

- (iii) 該停車位的位置浮動，並由賣方不時決定及調整。賣方不作出任何陳述、保證或擔保該停車位的位置將處於該有關物業的同一期數內。

The location of the CPS will not be a fixed one and shall be subject to determination or adjustment by the Vendor from time to time. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the CPS will be provided within the same Phase at which the Relevant Property is situated.

- (iv) 各使用許可須按賣方就許可予該期數或其他期數(視屬何情況而定)內的其他許可人的住戶停車位而採用的指定格式製備，並由賣方不時決定及調整。Each Licence shall be in such standard form as may be adopted by the Vendor for the residential car parking spaces licensed to other licensee of the Phase or other Phase(s) (as the case may be) to be determined or adjusted by the Vendor from time to time.

- (v) 住戶停車位的使用許可費用及買方就該停車位應繳付的其他收費(如有)，將以賣方就許可予該期數或其他期數(視屬何情況而定)內的其他許可人的住戶停車位屆時一般地收取的市值收費，並由賣方不時決定及調整。

The Licence fee and other charges (if any) payable by the Purchaser for the CPS shall be charged at the then prevailing market rates generally charged by the Vendor in respect of the residential car parking spaces at the Phase or other Phase(s) (as the case may be) licensed to other licensees, as determined or adjusted by the Vendor from time to time.

- (vi) 該選擇權及該使用許可的其他條款及細則由賣方不時決定。

Other terms and conditions of the Option and the Licence shall be determined by the Vendor from time to time.



- (d) 買方須按照該等安排就該選擇權簽訂一份按照賣方指定格式製備的協議。如買方未有按照該等安排就該選擇權簽訂協議，買方被賦予的權利或利益將會自動失效，賣方將再沒有責任繼而授予該選擇權予買方。該協議不會就任何指明住宅物業或住戶停車位賦予買方(或產生)任何權益，因此該協議屬不可予註冊的文件。

An agreement with respect to the Option in the form prescribed by the Vendor shall be signed in accordance with the Arrangements. If the Purchaser does not sign such agreement in accordance with the Arrangements, then the rights and benefits offered to the Purchaser shall lapse automatically, and the Vendor shall have no further obligation to grant the Option to the Purchaser subsequently. Such agreement does not confer or create any interest in land with respect to any specified residential property or residential parking space, and is therefore non-registrable.

- (e) 買方須負責所有就有關該選擇權的協議(包括任何該停車位的使用許可協議)而產生的印花稅或印花稅裁定費。

All stamp duty or adjudication fee chargeable on any agreement with respect to the Option (including any licence agreement of the CPS) shall be borne by the Purchaser.

- (f) 有關該選擇權或該停車位之使用許可的權利及利益(如有)屬於該有關物業之買方個人所有。買方被賦予的權利或利益(如有)不得轉讓或轉移。

The rights and benefits (if any) in relation to the Option or any licence of the CPS are personal to the Purchaser of the Relevant Property. The rights or benefits conferred on the Purchaser (if any) are non-assignable and non-transferable.

(4)(E2) 70% AVD & BSD 靈活付款計劃

70% AVD & BSD Flexible Payment Plan

[不適用於以下單位：第 2 座 48 樓 C 單位、第 9 座 49 樓 A 單位、第 9 座 49 樓 F 單位、及第 9 座 51 樓 B 單位]

[Not applicable to the following units: Flat C of 48/F of Tower 2, Flat A of 49/F of Tower 9, Flat F of 49/F of Tower 9 and Flat B of 51/F of Tower 9]

(i) 支付條款

The Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價 5% 之金額作為臨時訂金，其中港幣\$500,000(如住宅物業的售價為港幣\$18,000,000 以上) 或港幣\$100,000(如住宅物業的售價為港幣\$18,000,000 或以下)作為部份臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票支付，本票及支票抬頭請寫『徐嘉慎律師事務所』。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the purchase price. HK\$500,000 (if the price of the residential property exceeds HK\$18,000,000) or HK\$100,000 (if the price of the residential property is or below HK\$18,000,000) being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "WINSTON CHU & CO."

1. 臨時訂金即樓價 5% (『臨時訂金』)於簽署臨時買賣合約時繳付，買方須於簽署臨時買賣合約的日期後 5 個工作日內簽署買賣合約。

A preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price ("preliminary deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

2. 加付訂金即樓價 5%於簽署臨時買賣合約的日期後 90 日內，或於賣方就其有能力將該期數中的指明物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內繳付，以較早者為準。

A further deposit equivalent to 5% of the purchase price shall be paid within 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property in the Phase to the Purchaser, whichever is earlier.

3. 樓價 5%於簽署臨時買賣合約的日期後 130 日內，或於賣方就其有能力將該期數中的指明物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內繳付，以較早者為準。

5% of the purchase price shall be paid within 130 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property in the Phase to the Purchaser, whichever is earlier.

4. 樓價 85%(樓價餘額)於賣方就其有能力將該期數中的指明物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內繳付。

85% of the purchase price (balance of purchase price) shall be paid within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property in the Phase to the Purchaser.

(ii) 售價獲得折扣的基礎

The basis on which any discount on the price is available

1. 付款計劃優惠

Payment Plan Benefit

選擇第(4)(E2)段所述的付款計劃之買方，可獲 2% 售價折扣優惠。

A 2% discount on the price would be offered to the Purchaser if the Purchaser elects the payment plan stated in paragraph (4)(E2).

2. 新地會會員售價折扣優惠

Price Discount Offer for SHKP Club Member

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，如買方為新地會會員（即在簽署臨時買賣合約當日或之前，最少一位個人買方（如買方是以個人名義）或最少一位買方之董事（如買方是以公司名義）須為新地會會員），買方可獲1.5%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, if the Purchaser is a SHKP Club member (i.e. at least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a company) is a SHKP Club member on or before the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase), the Purchaser will be offered 1.5% discount on the price.

3. 特別折扣

Special Discount

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方可獲2%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, the Purchaser will be offered 2% discount on the price.

(iii) 可就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase

1. 印花稅優惠

Stamp Duty Offer(s)

(a) 印花稅現金回贈

Stamp Duty Cash Rebate

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方在按買賣合約付清樓價餘額的情況下，可獲賣方提供印花稅現金回贈。印花稅現金回贈的金額相等於就買賣合約應付的從價印花稅的70%及(如有)買家印花稅的70%的總和。詳情請參閱附錄1(a)。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, subject to settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase, the Purchaser shall be entitled to a Stamp Duty Cash Rebate offered by the Vendor. The amount of the Stamp Duty Cash Rebate shall be equal to 70% of the ad valorem stamp duty and (if any) 70% of the buyer's stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase. Please see Annex 1(a) for details.

(b) 印花稅過渡性貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)

Stamp Duty Transitional Loan (only applicable to the Purchaser who is individual or limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方可向指定財務機構申請印花稅過渡性貸款或(如買方沒有使用印花稅過渡性貸款)可獲港幣\$5,000現金回贈，印花稅過渡性貸款的最高金額為就買賣合約應付的從價印花稅的70%及(如有)買家印花稅的70%的總和，上限為樓價的10%，詳情請參閱附錄1(b)。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, the Purchaser may apply for a Stamp Duty Transitional Loan from the designated financing company or (if the Purchaser has not utilized the Stamp Duty Transitional Loan) shall be entitled to a HK\$5,000 Cash Rebate. The maximum Stamp Duty Transitional Loan amount shall be 70% of the ad valorem stamp duty and (if any) 70% of the buyer's stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase subject to a cap of 10% of the purchase price. Please see Annex 1(b) for details.

2. Grand YOHO 家族現金回贈(只適用於個人名義買方)

Grand YOHO Family Cash Rebate (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

符合附錄 2 所列明的條件的買方可獲樓價 1%至 3%之現金回贈。詳情請參閱附錄 2。

The Purchaser who satisfies the conditions as set out in Annex 2 will be eligible for a cash rebate of 1% to 3% of the purchase price. Please see Annex 2 for details.

3. 貸款優惠

Loan Offers

買方可享有以下其中一項優惠：

The Purchaser shall be entitled to ONLY ONE of the following benefits:

(a) 備用第一按揭貸款

Standby First Mortgage Loan

備用第一按揭貸款的最高金額為淨樓價的80%，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。詳情請參閱附錄3(a)。

The maximum Standby First Mortgage Loan amount shall be 80% of the net purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable. Please see Annex 3(a) for details.

(b) 額外0.75%現金回贈及/或備用第二按揭貸款

Extra 0.75% Cash Rebate and/or Standby Second Mortgage Loan

買方在按買賣合約付清樓價餘額的情況下，可獲樓價0.75%之現金回贈(『額外0.75%現金回贈』)。買方須於買方付清住宅物業的樓價餘額之日或(如適用)住宅物業的買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少30日以書面向賣方申請額外0.75%現金回贈。賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後將額外0.75%現金回贈直接用於支付住宅物業的部份樓價餘額。

The Purchaser, subject to settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase, will be eligible for a cash rebate of 0.75% of the purchase price ("Extra 0.75% Cash Rebate"). The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the Extra 0.75% Cash Rebate at least 30 days before the date of settlement of the balance of the purchase price of the residential property or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase of the residential property (whichever is earlier). After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply the Extra 0.75% Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price of the residential property directly.

此外，買方亦可申請備用第二按揭貸款。備用第二按揭貸款的最高金額為淨樓價的25%，惟第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)及備用第二按揭貸款總金額不可超過淨樓價的80%，或應繳付之樓價餘額，以較低者為準。詳情請參閱附錄3(b)。

In addition, the Purchaser may also apply for the Standby Second Mortgage Loan. The maximum Standby Second Mortgage Loan amount shall be 25% of the net purchase price, provided that the total amount of first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank) and the Standby Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the net purchase price, or the balance of purchase price payable, whichever is lower. Please see Annex 3(b) for details.

(c) 置尊 120(只適用於個人名義買方)

Grand 120 (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

置尊 120的最高貸款金額為樓價的120%。詳情請參閱附錄3(c)。

The maximum loan amount of Grand 120 shall be 120% of the purchase price. Please see Annex 3(c) for details.

上文『淨樓價』一詞指扣除第(4)(E2)(iii)1(a)段所述的印花稅現金回贈、第(4)(E2)(iii)1(b)段所述的港幣\$5,000現金回贈(如有)、第(4)(E2)(iii)2段所述的Grand YOHO 家族現金回贈(如有)及第(4)(E2)(iii)3(b)段所述的額外0.75%現金回贈(如有)後的住宅物業之樓價。

The term "net purchase price" above means the amount of the purchase price of the residential property after deducting the Stamp Duty Cash Rebate as set out in paragraph (4)(E2)(iii)1(a), the HK\$5,000 Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(E2)(iii)1(b), the Grand YOHO Family Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(E2)(iii)2 and the Extra 0.75% Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(E2)(iii)3(b).

#### 4. 首 3 年保修優惠

##### First 3 Years Warranty Offer

在不影響買方於買賣合約下之權利的前提下，凡住宅物業(但不包括住宅物業的花園內的園景及盆栽(如有))有欠妥之處(正常損耗除外)，而該欠妥之處並非由任何人之行為或疏忽造成，買方可於該期數的滿意紙或轉讓同意書發出日(以較早者計)起計 3 年內向賣方發出書面通知，賣方須在收到書面通知後在合理地切實可行的範圍內盡快自費作出修補。首 3 年保修優惠受其他條款及細則約束。

Without affecting the Purchaser's rights under the agreement for sale and purchase, the Vendor shall at its own cost and as soon as reasonably practicable after receipt of a written notice served by the Purchaser within 3 years from the date of issuance of the certificate of compliance or consent to assign in respect of the Phase (whichever is earlier) rectify any defects (fair wear and tear excepted) to the residential property (excluding the landscape area and potted plants in the garden of the residential property (if any)) caused otherwise than by the act or neglect of any person. The First 3 Years Warranty Offer is subject to other terms and conditions.

#### 5. 使用住戶停車位選擇權

##### Option to License Residential Car Parking Space(s)

- (a) 選購於價單上設有符號 “\*” 之住宅物業(『**該有關物業**』)之買方，可享有獲許可使用(『**該許可使用**』)該期數或其他期數內的一個賣方不時編配的住戶停車位(『**該停車位**』)的選擇權(『**該選擇權**』)。

The Purchaser of a residential property that is marked with a “\*” in the price list (the “**Relevant Property**”) will be granted an option (the “**Option**”) to take a licence (the “**Licence**”) of one (1) residential car parking space (the “**CPS**”) in the Phase or other Phase(s) as the Vendor may allocate from time to time.

- (b) 賣方將會公佈住戶停車位之使用許可安排的有關時限、條款及細則、方式及方法及其他細節(『**該等安排**』)。當賣方公佈該等安排後，買方可按照該等安排行使該選擇權。如買方未有按照該等安排行使該選擇權以取得一個停車位的該許可使用，該選擇權將會自動失效，賣方將再沒有責任授予該選擇權或使用許可予買方，買方亦不會就此獲得任何補償。

Relevant timeframe, terms and conditions, modes and methods and other details of the Licence arrangements (collectively, the “**Arrangements**”) of the residential car parking spaces will be announced by the Vendor. The Purchaser can exercise the Option in accordance with the Arrangements as and when they are announced by the Vendor. If the Purchaser does not exercise the Option to take a Licence of one (1) CPS in accordance with the Arrangements, then the Option shall lapse automatically and become null and void, the Vendor shall have no further obligation to grant the Option or Licence to such Purchaser, and the Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor.

- (c) 該選擇權的行使及該使用許可的授予受以下條款及細則約束 :-

The exercise of the Option and the granting of the Licence are subject to the following basic terms and conditions :-

- (i) 該使用許可將按月授予。若買方於每次該使用許可期滿時，連續地將該按月使用許可續期(即沒有任何間斷或暫時中止續期)，買方將有權於由該有關物業的買賣成交日期起計的十年內獲該使用許可的連續性續期。

The Licence will be granted on a monthly basis. Provided that the Purchaser continues to renew the monthly Licence each and every time when the Licence expires (i.e., without any interruption or suspension of renewal), the Purchaser shall have the right to such continuous renewal of the Licence for a period of ten (10) years from the date of completion of the sale and purchase of the Relevant Property.

- (ii) 買方於行使該選擇權之時及於該使用許可期間須持續為該有關物業之註冊擁有人。  
At the time of exercising the Option and during the Licence period, the Purchaser shall remain as the registered owner of the Relevant Property.
  - (iii) 該停車位的位置浮動，並由賣方不時決定及調整。賣方不作出任何陳述、保證或擔保該停車位的位置將處於該有關物業的同一期數內。  
The location of the CPS will not be a fixed one and shall be subject to determination or adjustment by the Vendor from time to time. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the CPS will be provided within the same Phase at which the Relevant Property is situated.
  - (iv) 各使用許可須按賣方就許可予該期數或其他期數(視屬何情況而定)內的其他許可人的住戶停車位而採用的指定格式製備，並由賣方不時決定及調整。  
Each Licence shall be in such standard form as may be adopted by the Vendor for the residential car parking spaces licensed to other licensee of the Phase or other Phase(s) (as the case may be) to be determined or adjusted by the Vendor from time to time.
  - (v) 住戶停車位的使用許可費用及買方就該停車位應繳付的其他收費(如有)，將以賣方就許可予該期數或其他期數(視屬何情況而定)內的其他許可人的住戶停車位屆時一般地收取的市值收費，並由賣方不時決定及調整。  
The Licence fee and other charges (if any) payable by the Purchaser for the CPS shall be charged at the then prevailing market rates generally charged by the Vendor in respect of the residential car parking spaces at the Phase or other Phase(s) (as the case may be) licensed to other licensees, as determined or adjusted by the Vendor from time to time.
  - (vi) 該選擇權及該使用許可的其他條款及細則由賣方不時決定。  
Other terms and conditions of the Option and the Licence shall be determined by the Vendor from time to time.
- (d) 買方須按照該等安排就該選擇權簽訂一份按照賣方指定格式製備的協議。如買方未有按照該等安排就該選擇權簽訂協議，買方被賦予的權利或利益將會自動失效，賣方將再沒有責任繼而授予該選擇權予買方。該協議不會就任何指明住宅物業或住戶停車位賦予買方(或產生)任何權益，因此該協議屬不可予註冊的文件。  
An agreement with respect to the Option in the form prescribed by the Vendor shall be signed in accordance with the Arrangements. If the Purchaser does not sign such agreement in accordance with the Arrangements, then the rights and benefits offered to the Purchaser shall lapse automatically, and the Vendor shall have no further obligation to grant the Option to the Purchaser subsequently. Such agreement does not confer or create any interest in land with respect to any specified residential property or residential parking space, and is therefore non-registrable.
- (e) 買方須負責所有就有關該選擇權的協議(包括任何該停車位的使用許可協議)而產生的印花稅或印花稅裁定費。  
All stamp duty or adjudication fee chargeable on any agreement with respect to the Option (including any licence agreement of the CPS) shall be borne by the Purchaser.
- (f) 有關該選擇權或該停車位之使用許可的權利及利益(如有)屬於該有關物業之買方個人所有。買方被賦予的權利或利益(如有)不得轉讓或轉移。  
The rights and benefits (if any) in relation to the Option or any licence of the CPS are personal to the Purchaser of the Relevant Property. The rights or benefits conferred on the Purchaser (if any) are non-assignable and non-transferable.



(4)(H1) 現金付款計劃

Cash Payment Plan

[只適用於以下單位：第 1 座 28 樓 B 單位、第 2 座 22 樓 E 單位、第 2 座 25 樓 E 單位、第 2 座 26 樓 E 單位、第 2 座 27 樓 E 單位、第 2 座 28 樓 E 單位、第 9 座 49 樓 F 單位及第 9 座 51 樓 B 單位]

[Only applicable to the following units: Flat B of 28/F of Tower 1, Flat E of 22/F of Tower 2, Flat E of 25/F of Tower 2, Flat E of 26/F of Tower 2, Flat E of 27/F of Tower 2, Flat E of 28/F of Tower 2, Flat F of 49/F of Tower 9 and Flat B of 51/F of Tower 9]

(i) 支付條款

The Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價 5% 之金額作為臨時訂金，其中港幣\$500,000(如住宅物業的售價為港幣\$18,000,000 以上) 或港幣\$100,000(如住宅物業的售價為港幣\$18,000,000 或以下)作為部份臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票支付，本票及支票抬頭請寫『徐嘉慎律師事務所』。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the purchase price. HK\$500,000 (if the price of the residential property exceeds HK\$18,000,000) or HK\$100,000 (if the price of the residential property is or below HK\$18,000,000) being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "WINSTON CHU & CO."

1. 臨時訂金即樓價 5% (『臨時訂金』)於簽署臨時買賣合約時繳付，買方須於簽署臨時買賣合約的日期後 5 個工作日內簽署買賣合約。  
A preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price ("preliminary deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
2. 加付訂金即樓價 5%於簽署臨時買賣合約的日期後 60 日，或於賣方就其有能力將該期數中的指明物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內繳付，以較早者為準。  
A further deposit equivalent to 5% of the purchase price shall be paid within 60 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property in the Phase to the Purchaser, whichever is earlier.
3. 樓價 90%(樓價餘額)於簽署臨時買賣合約的日期後 90 日內，或於賣方就其有能力將該期數中的指明物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內繳付，以較早者為準。  
90% of the purchase price (balance of purchase price) shall be paid within 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property in the Phase to the Purchaser, whichever is earlier.



(ii) 售價獲得折扣的基礎

The basis on which any discount on the price is available

1. 付款計劃優惠

Payment Plan Benefit

選擇第(4)(H1)段所述的付款計劃之買方，可獲 7% 售價折扣優惠。

A 7% discount on the price would be offered to the Purchaser if the Purchaser elects the payment plan stated in paragraph (4)(H1).

2. 置業售價折扣

Home Purchase Price Discount

(a) 在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方可獲4%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, the Purchaser will be offered 4% discount on the price.

(b) 如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇置業售價折扣，則買方可獲賣方提供第(4)(H1)(iii)1段所述之印花稅優惠。為免疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有置業售價折扣或第(4)(H1)(iii)1段所述之印花稅優惠的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Stamp Duty Offer(s) set out in paragraph (4)(H1)(iii)1 will be offered to the Purchaser. For the avoidance of doubt, for each purchase of a residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount or the Stamp Duty Offer(s) as set out in paragraph (4)(H1)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

3. 新地會會員售價折扣優惠

Price Discount Offer for SHKP Club Member

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，如買方為新地會會員（即在簽署臨時買賣合約當日或之前，最少一位個人買方（如買方是以個人名義）或最少一位買方之董事（如買方是以公司名義）須為新地會會員），買方可獲1.5%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, if the Purchaser is a SHKP Club member (i.e. at least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a company) is a SHKP Club member on or before the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase), the Purchaser will be offered 1.5% discount on the price.

4. 升級折扣

Upgrading Discount

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方可獲5%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, the Purchaser will be offered 5% discount on the price.

- (iii) 可就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase

1. 印花稅優惠

Stamp Duty Offer(s)

如買方於簽署臨時買賣合約時不選擇第(4)(H1)(ii)2段所述之置業售價折扣，則買方可獲下述印花稅優惠：

If the Purchaser does not choose the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(H1)(ii)2 upon the signing of preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser will be offered the following Stamp Duty Offer(s):

(a) 印花稅現金回贈

Stamp Duty Cash Rebate

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方在按買賣合約付清樓價餘額的情況下，可獲賣方提供印花稅現金回贈。印花稅現金回贈的金額相等於買方就買賣合約應付的從價印花稅的(如從價印花稅以較高稅率(第1標準)計算)80%或(如從價印花稅以較低稅率(第2標準)計算)100%(視情況而定)。詳情請參閱附錄1(a)。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, subject to settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase, the Purchaser shall be entitled to a Stamp Duty Cash Rebate offered by the Vendor which amount shall be equal to (if ad valorem stamp duty at higher rates (Scale 1) applies) 80% or (if ad valorem stamp duty at lower rates (Scale 2) applies) 100% (as the case may be) of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase. Please see Annex 1(a) for details.

(b) 印花稅過渡性貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)

Stamp Duty Transitional Loan (only applicable to the Purchaser who is individual or limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方可向指定財務機構申請印花稅過渡性貸款或(如買方選擇印花稅優惠但沒有使用印花稅過渡性貸款)可獲港幣\$5,000現金回贈，印花稅過渡性貸款的最高金額為就買賣合約應付的從價印花稅的80%，詳情請參閱附錄1(b)。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, the Purchaser may apply for a Stamp Duty Transitional Loan from the designated financing company or (if the Purchaser has chosen the Stamp Duty Offer(s) but has not utilized the Stamp Duty Transitional Loan) shall be entitled to a HK\$5,000 Cash Rebate. The maximum Stamp Duty Transitional Loan amount shall be 80% of the ad valorem stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase. Please see Annex 1(b) for details.

(c) 為免疑問，就購買每個住宅物業，買方只可享有第(4)(H1)(ii)2段所述之置業售價折扣或第(4)(H1)(iii)1段所述之印花稅優惠。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。

For the avoidance of doubt, for each purchase of a residential property, the Purchaser is only entitled to either the Home Purchase Price Discount as set out in paragraph (4)(H1)(ii)2 or the Stamp Duty Offer(s) as set out in paragraph (4)(H1)(iii)1. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.

2. Grand YOHO 家族現金回贈(只適用於個人名義買方)

Grand YOHO Family Cash Rebate (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

符合附錄 2 所列明的條件的買方可獲樓價 1% 至 3% 之現金回贈。詳情請參閱附錄 2。

The Purchaser who satisfies the conditions as set out in Annex 2 will be eligible for a cash rebate of 1% to 3% of the purchase price. Please see Annex 2 for details.

3. 貸款優惠

Loan Offers

買方可享有以下其中一項優惠：

The Purchaser shall be entitled to ONLY ONE of the following benefits:

(a) 備用第一按揭貸款

Standby First Mortgage Loan

備用第一按揭貸款的最高金額為淨樓價的80%，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。詳情請參閱附錄3(a)。

The maximum Standby First Mortgage Loan amount shall be 80% of the net purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable. Please see Annex 3(a) for details.

(b) 額外0.75%現金回贈及/或備用第二按揭貸款

Extra 0.75% Cash Rebate and/or Standby Second Mortgage Loan

買方在按買賣合約付清樓價餘額的情況下，可獲樓價0.75%之現金回贈(『額外0.75%現金回贈』)。買方須於買方付清住宅物業的樓價餘額之日或(如適用)住宅物業的買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少30日以書面向賣方申請額外0.75%現金回贈。賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後將額外0.75%現金回贈直接用於支付住宅物業的部份樓價餘額。

The Purchaser, subject to settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase, will be eligible for a cash rebate of 0.75% of the purchase price (“Extra 0.75% Cash Rebate”). The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the Extra 0.75% Cash Rebate at least 30 days before the date of settlement of the balance of the purchase price of the residential property or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase of the residential property (whichever is earlier). After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply the Extra 0.75% Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price of the residential property directly.

此外，買方亦可申請備用第二按揭貸款。備用第二按揭貸款的最高金額為淨樓價的25%，惟第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)及備用第二按揭貸款總金額不可超過淨樓價的80%，或應繳付之樓價餘額，以較低者為準。詳情請參閱附錄3(b)。

In addition, the Purchaser may also apply for the Standby Second Mortgage Loan. The maximum Standby Second Mortgage Loan amount shall be 25% of the net purchase price, provided that the total amount of first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank) and the Standby Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the net purchase price, or the balance of purchase price payable, whichever is lower. Please see Annex 3(b) for details.

(c) 置尊 120 (只適用於個人名義買方)

Grand 120 (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

置尊120的最高貸款金額為樓價的120%。詳情請參閱附錄3(c)。

The maximum loan amount of Grand 120 shall be 120% of the purchase price. Please see Annex 3(c) for details.

上文『淨樓價』一詞指扣除第(4)(H1)(iii)1(a)段所述的印花稅現金回贈(如有)、第(4)(H1)(iii)1(b)段所述的港幣\$5,000現金回贈(如有)、第(4)(H1)(iii)2段所述的Grand YOHO 家族現金回贈(如有)及第(4)(H1)(iii)3(b)段所述的額外0.75%現金回贈(如有)後的住宅物業之樓價。

The term "net purchase price" above means the amount of the purchase price of the residential property after deducting the Stamp Duty Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(H1)(iii)1(a), the HK\$5,000 Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(H1)(iii)1(b), the Grand YOHO Family Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(H1)(iii)2 and the Extra 0.75% Cash Rebate (if any) as set out in paragraph (4)(H1)(iii)3(b).

4. 首 3 年保修優惠

First 3 Years Warranty Offer

在不影響買方於買賣合約下之權利的前提下，凡住宅物業(但不包括住宅物業的花園內的園景及盆栽(如有))有欠妥之處(正常損耗除外)，而該欠妥之處並非由任何人之行為或疏忽造成，買方可於該期數的滿意紙或轉讓同意書發出日(以較早者計)起計 3 年內向賣方發出書面通知，賣方須在收到書面通知後在合理地切實可行的範圍內盡快自費作出修補。首 3 年保修優惠受其他條款及細則約束。

Without affecting the Purchaser's rights under the agreement for sale and purchase, the Vendor shall at its own cost and as soon as reasonably practicable after receipt of a written notice served by the Purchaser within 3 years from the date of issuance of the certificate of compliance or consent to assign in respect of the Phase (whichever is earlier) rectify any defects (fair wear and tear excepted) to the residential property (excluding the landscape area and potted plants in the garden of the residential property (if any)) caused otherwise than by the act or neglect of any person. The First 3 Years Warranty Offer is subject to other terms and conditions.

5. 使用住戶停車位選擇權

Option to License Residential Car Parking Space(s)

(a) 選購於價單上設有符號“\*”之住宅物業(『該有關物業』)之買方，可享有獲許可使用(『該許可使用』)該期數或其他期數內的一個賣方不時編配的住戶停車位(『該停車位』)的選擇權(『該選擇權』)。

The Purchaser of a residential property that is marked with a “\*” in the price list (the “**Relevant Property**”) will be granted an option (the “**Option**”) to take a licence (the “**Licence**”) of one (1) residential car parking space (the “**CPS**”) in the Phase or other Phase(s) as the Vendor may allocate from time to time.

- (b) 賣方將會公佈住戶停車位之使用許可安排的有關時限、條款及細則、方式及方法及其他細節(『**該等安排**』)。當賣方公佈該等安排後，買方可按照該等安排行使該選擇權。如買方未有按照該等安排行使該選擇權以取得一個停車位的該許可使用，該選擇權將會自動失效，賣方將再沒有責任授予該選擇權或使用許可予買方，買方亦不會就此獲得任何補償。

Relevant timeframe, terms and conditions, modes and methods and other details of the Licence arrangements (collectively, the “**Arrangements**”) of the residential car parking spaces will be announced by the Vendor. The Purchaser can exercise the Option in accordance with the Arrangements as and when they are announced by the Vendor. If the Purchaser does not exercise the Option to take a Licence of one (1) CPS in accordance with the Arrangements, then the Option shall lapse automatically and become null and void, the Vendor shall have no further obligation to grant the Option or Licence to such Purchaser, and the Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor.

- (c) 該選擇權的行使及該使用許可的授予受以下條款及細則約束 :-

The exercise of the Option and the granting of the Licence are subject to the following basic terms and conditions :-

- (i) 該使用許可將按月授予。若買方於每次該使用許可期滿時，連續地將該按月使用許可續期(即沒有任何間斷或暫時中止續期)，買方將有權於由該有關物業的買賣成交日期起計的十年內獲該使用許可的連續性續期。

The Licence will be granted on a monthly basis. Provided that the Purchaser continues to renew the monthly Licence each and every time when the Licence expires (i.e., without any interruption or suspension of renewal), the Purchaser shall have the right to such continuous renewal of the Licence for a period of ten (10) years from the date of completion of the sale and purchase of the Relevant Property.

- (ii) 買方於行使該選擇權之時及於該使用許可期間須持續為該有關物業之註冊擁有人。

At the time of exercising the Option and during the Licence period, the Purchaser shall remain as the registered owner of the Relevant Property.

- (iii) 該停車位的位置浮動，並由賣方不時決定及調整。賣方不作出任何陳述、保證或擔保該停車位的位置將處於該有關物業的同一期數內。

The location of the CPS will not be a fixed one and shall be subject to determination or adjustment by the Vendor from time to time. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the CPS will be provided within the same Phase at which the Relevant Property is situated.

- (iv) 各使用許可須按賣方就許可予該期數或其他期數(視屬何情況而定)內的其他許可人的住戶停車位而採用的指定格式製備，並由賣方不時決定及調整。

Each Licence shall be in such standard form as may be adopted by the Vendor for the residential car parking spaces licensed to other licensee of the Phase or other Phase(s) (as the case may be) to be determined or adjusted by the Vendor from time to time.

- (v) 住戶停車位的使用許可費用及買方就該停車位應繳付的其他收費(如有)，將以賣方就許可予該期數或其他期數(視屬何情況而定)內的其他許可人的住戶停車位屆時一般地收取的市值收費，並由賣方不時決定及調整。

The Licence fee and other charges (if any) payable by the Purchaser for the CPS shall be charged at the then prevailing market rates generally charged by the Vendor in respect of the residential car parking spaces at the Phase or other Phase(s) (as the case may be) licensed to other licensees, as determined or adjusted by the Vendor from time to time.

- (vi) 該選擇權及該使用許可的其他條款及細則由賣方不時決定。

Other terms and conditions of the Option and the Licence shall be determined by the Vendor from time to time.

- (d) 買方須按照該等安排就該選擇權簽訂一份按照賣方指定格式製備的協議。如買方未有按照該等安排就該選擇權簽訂協議，買方被賦予的權利或利益將會自動失效，賣方將再沒有責任繼而授予該選擇權予買方。該協議不會就任何指明住宅物業或住戶停車位賦予買方(或產生)任何權益，因此該協議屬不可予註冊的文件。

An agreement with respect to the Option in the form prescribed by the Vendor shall be signed in accordance with the Arrangements. If the Purchaser does not sign such agreement in accordance with the Arrangements, then the rights and benefits offered to the Purchaser shall lapse automatically, and the Vendor shall have no further obligation to grant the Option to the Purchaser subsequently. Such agreement does not confer or create any interest in land with respect to any specified residential property or residential parking space, and is therefore non-registrable.

- (e) 買方須負責所有就有關該選擇權的協議(包括任何該停車位的使用許可協議)而產生的印花稅或印花稅裁定費。

All stamp duty or adjudication fee chargeable on any agreement with respect to the Option (including any licence agreement of the CPS) shall be borne by the Purchaser.

- (f) 有關該選擇權或該停車位之使用許可的權利及利益(如有)屬於該有關物業之買方個人所有。買方被賦予的權利或利益(如有)不得轉讓或轉移。

The rights and benefits (if any) in relation to the Option or any licence of the CPS are personal to the Purchaser of the Relevant Property. The rights or benefits conferred on the Purchaser (if any) are non-assignable and non-transferable.

(4)(J1) 90 天付款計劃

90 Days Payment Plan

[只適用於以下單位：第 1 座 28 樓 B 單位、第 2 座 22 樓 E 單位、第 2 座 25 樓 E 單位、第 2 座 26 樓 E 單位、第 2 座 27 樓 E 單位及第 2 座 28 樓 E 單位]

[Only applicable to the following units: Flat B of 28/F of Tower 1, Flat E of 22/F of Tower 2, Flat E of 25/F of Tower 2, Flat E of 26/F of Tower 2, Flat E of 27/F of Tower 2 and Flat E of 28/F of Tower 2]

(i) 支付條款

The Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價 5% 之金額作為臨時訂金，其中港幣\$500,000(如住宅物業的售價為港幣\$18,000,000 以上) 或港幣\$100,000(如住宅物業的售價為港幣\$18,000,000 或以下)作為部份臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以支票支付，本票及支票抬頭請寫『徐嘉慎律師事務所』。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the purchase price. HK\$500,000 (if the price of the residential property exceeds HK\$18,000,000) or HK\$100,000 (if the price of the residential property is or below HK\$18,000,000) being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "WINSTON CHU & CO."

1. 臨時訂金即樓價 5% (『臨時訂金』)於簽署臨時買賣合約時繳付，買方須於簽署臨時買賣合約的日期後 5 個工作日內簽署買賣合約。

A preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price ("preliminary deposit") shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

2. 加付訂金即樓價 5%於簽署臨時買賣合約的日期後 60 日，或於賣方就其有能力將該期數中的指明物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內繳付，以較早者為準。

A further deposit equivalent to 5% of the purchase price shall be paid within 60 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property in the Phase to the Purchaser, whichever is earlier.

3. 樓價 90%(樓價餘額)於簽署臨時買賣合約的日期後 90 日內，或於賣方就其有能力將該期數中的指明物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內繳付，以較早者為準。

90% of the purchase price (balance of purchase price) shall be paid within 90 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase, or within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the specified residential property in the Phase to the Purchaser, whichever is earlier.



(ii) 售價獲得折扣的基礎

The basis on which any discount on the price is available

1. 付款計劃優惠

Payment Plan Benefit

選擇第(4)(J1)段所述的付款計劃之買方，可獲 7% 售價折扣優惠。

A 7% discount on the price would be offered to the Purchaser if the Purchaser elects the payment plan stated in paragraph (4)(J1).

2. 置業售價折扣

Home Purchase Price Discount

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方可獲4%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, the Purchaser will be offered 4% discount on the price.

3. 新地會會員售價折扣優惠

Price Discount Offer for SHKP Club Member

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，如買方為新地會會員（即在簽署臨時買賣合約當日或之前，最少一位個人買方（如買方是以個人名義）或最少一位買方之董事（如買方是以公司名義）須為新地會會員），買方可獲1.5%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, if the Purchaser is a SHKP Club member (i.e. at least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a company) is a SHKP Club member on or before the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase), the Purchaser will be offered 1.5% discount on the price.

4. 升級折扣

Upgrading Discount

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方可獲5%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, the Purchaser will be offered 5% discount on the price.

5. 特別折扣

Special Discount

在本價單之生效日起簽署臨時買賣合約，買方可獲0.75%售價折扣優惠。

Where the preliminary agreement for sale and purchase is signed on or after the effective date of this Price List, the Purchaser will be offered 0.75% discount on the price.



- (iii) 可就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase

1. Grand YOHO 家族現金回贈(只適用於個人名義買方)

Grand YOHO Family Cash Rebate (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

符合附錄 2 所列明的條件的買方可獲樓價 1% 至 3% 之現金回贈。詳情請參閱附錄 2。

The Purchaser who satisfies the conditions as set out in Annex 2 will be eligible for a cash rebate of 1% to 3% of the purchase price. Please see Annex 2 for details.

2. 首 3 年保修優惠

First 3 Years Warranty Offer

在不影響買方於買賣合約下之權利的前提下，凡住宅物業(但不包括住宅物業的花園內的園景及盆栽(如有))有欠妥之處(正常損耗除外)，而該欠妥之處並非由任何人之行為或疏忽造成，買方可於該期數的滿意紙或轉讓同意書發出日(以較早者計)起計 3 年內向賣方發出書面通知，賣方須在收到書面通知後在合理地切實可行的範圍內盡快自費作出修補。首 3 年保修優惠受其他條款及細則約束。

Without affecting the Purchaser's rights under the agreement for sale and purchase, the Vendor shall at its own cost and as soon as reasonably practicable after receipt of a written notice served by the Purchaser within 3 years from the date of issuance of the certificate of compliance or consent to assign in respect of the Phase (whichever is earlier) rectify any defects (fair wear and tear excepted) to the residential property (excluding the landscape area and potted plants in the garden of the residential property (if any)) caused otherwise than by the act or neglect of any person. The First 3 Years Warranty Offer is subject to other terms and conditions.

3. 使用住戶停車位選擇權

Option to Licence Residential Car Parking Space(s)

- (a) 選購於價單上設有符號 “\*” 之住宅物業(『**該有關物業**』)之買方，可享有獲許可使用(『**該許可使用**』)該期數或其他期數內的一個賣方不時編配的住戶停車位(『**該停車位**』)的選擇權(『**該選擇權**』)。

The Purchaser of a residential property that is marked with a “\*” in the price list (the “**Relevant Property**”) will be granted an option (the “**Option**”) to take a licence (the “**Licence**”) of one (1) residential car parking space (the “**CPS**”) in the Phase or other Phase(s) as the Vendor may allocate from time to time.

- (b) 賣方將會公佈住戶停車位之使用許可安排的有關時限、條款及細則、方式及方法及其他細節(『**該等安排**』)。當賣方公佈該等安排後，買方可按照該等安排行使該選擇權。如買方未有按照該等安排行使該選擇權以取得一個停車位的該許可使用，該選擇權將會自動失效，賣方將再沒有責任授予該選擇權或使用許可予買方，買方亦不會就此獲得任何補償。

Relevant timeframe, terms and conditions, modes and methods and other details of the Licence arrangements (collectively, the “**Arrangements**”) of the residential car parking spaces will be announced by the Vendor. The Purchaser can exercise the Option in accordance with the Arrangements as and when they are announced by the Vendor. If the Purchaser does not exercise the Option to take a Licence of one (1) CPS in accordance with the Arrangements, then the Option shall lapse automatically and become null and void, the Vendor shall have no further obligation to grant the Option or Licence to such Purchaser, and the Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor.

(c) 該選擇權的行使及該使用許可的授予受以下條款及細則約束 :-

The exercise of the Option and the granting of the Licence are subject to the following basic terms and conditions :-

- (i) 該使用許可將按月授予。若買方於每次該使用許可期滿時，連續地將該按月使用許可續期(即沒有任何間斷或暫時中止續期)，買方將有權於由該有關物業的買賣成交日期起計的十年內獲該使用許可的連續性續期。

The Licence will be granted on a monthly basis. Provided that the Purchaser continues to renew the monthly Licence each and every time when the Licence expires (i.e., without any interruption or suspension of renewal), the Purchaser shall have the right to such continuous renewal of the Licence for a period of ten (10) years from the date of completion of the sale and purchase of the Relevant Property.

- (ii) 買方於行使該選擇權之時及於該使用許可期間須持續為該有關物業之註冊擁有人。

At the time of exercising the Option and during the Licence period, the Purchaser shall remain as the registered owner of the Relevant Property.

- (iii) 該停車位的位置浮動，並由賣方不時決定及調整。賣方不作出任何陳述、保證或擔保該停車位的位置將處於該有關物業的同一期數內。

The location of the CPS will not be a fixed one and shall be subject to determination or adjustment by the Vendor from time to time. The Vendor makes no representation, warranty or guarantee that the CPS will be provided within the same Phase at which the Relevant Property is situated.

- (iv) 各使用許可須按賣方就許可予該期數或其他期數(視屬何情況而定)內的其他許可人的住戶停車位而採用的指定格式製備，並由賣方不時決定及調整。

Each Licence shall be in such standard form as may be adopted by the Vendor for the residential car parking spaces licensed to other licensee of the Phase or other Phase(s) (as the case may be) to be determined or adjusted by the Vendor from time to time.

- (v) 住戶停車位的使用許可費用及買方就該停車位應繳付的其他收費(如有)，將以賣方就許可予該期數或其他期數(視屬何情況而定)內的其他許可人的住戶停車位屆時一般地收取的市值收費，並由賣方不時決定及調整。

The Licence fee and other charges (if any) payable by the Purchaser for the CPS shall be charged at the then prevailing market rates generally charged by the Vendor in respect of the residential car parking spaces at the Phase or other Phase(s) (as the case may be) licensed to other licensees, as determined or adjusted by the Vendor from time to time.

- (vi) 該選擇權及該使用許可的其他條款及細則由賣方不時決定。

Other terms and conditions of the Option and the Licence shall be determined by the Vendor from time to time.

- (d) 買方須按照該等安排就該選擇權簽訂一份按照賣方指定格式製備的協議。如買方未有按照該等安排就該選擇權簽訂協議，買方被賦予的權利或利益將會自動失效，賣方將再沒有責任繼而授予該選擇權予買方。該協議不會就任何指明住宅物業或住戶停車位賦予買方(或產生)任何權益，因此該協議屬不可予註冊的文件。

An agreement with respect to the Option in the form prescribed by the Vendor shall be signed in accordance with the Arrangements. If the Purchaser does not sign such agreement in accordance with the Arrangements, then the rights and benefits offered to the Purchaser shall lapse automatically, and the Vendor shall have no further obligation to grant the Option to the Purchaser subsequently. Such agreement does not confer or create any interest in land with respect to any specified residential property or residential parking space, and is therefore non-registrable.

- (e) 買方須負責所有就有關該選擇權的協議(包括任何該停車位的使用許可協議)而產生的印花稅或印花稅裁定費。  
All stamp duty or adjudication fee chargeable on any agreement with respect to the Option (including any licence agreement of the CPS) shall be borne by the Purchaser.
- (f) 有關該選擇權或該停車位之使用許可的權利及利益(如有)屬於該有關物業之買方個人所有。買方被賦予的權利或利益(如有)不得轉讓或轉移。  
The rights and benefits (if any) in relation to the Option or any licence of the CPS are personal to the Purchaser of the Relevant Property. The rights or benefits conferred on the Purchaser (if any) are non-assignable and non-transferable.

(4)(iv) 誰人負責支付買賣該期數中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅

Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Phase

1. 如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師處理其買賣合約及轉讓契，賣方同意為買方支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。  
If the Purchaser appoints the Vendor's solicitors to act on his/her/its behalf in the agreement for sale and purchase and the assignment in relation to the purchase, the Vendor agrees to bear the legal cost of the agreement for sale and purchase and the assignment.
2. 如買方選擇另聘代表律師為買方之代表律師處理其買賣合約及轉讓契，買賣雙方須各自負責有關買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。  
If the Purchaser chooses to instruct his/her/its own solicitors to act for him/her/it in relation to the agreement for sale and purchase and the assignment, each of the Vendor and the Purchaser shall pay his/her/its own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase and the assignment.
3. 買方須支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅(包括但不限於任何買方提名書或轉售的印花稅、任何從價印花稅、額外印花稅、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費用)。  
All stamp duty on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment (including without limitation any stamp duty on any nomination or sub-sale, any ad valorem stamp duty, special stamp duty, buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) shall be borne by the Purchaser.

(4)(v) 買方須為就買賣該期數中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用

Any charges that are payable by a Purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the Phase.

製作、登記及完成公契及管理協議、副公契(如有)及管理協議及分副公契(如有)(統稱『公契』)之費用及附於公契之圖則費用的適當分攤、所購物業的業權契據及文件認證副本之費用、所購物業的買賣合約及轉讓契之圖則費、為申請豁免買家印花稅及/或從價印花稅較高稅率(第 1 標準)而須作出的任何法定聲明的費用、所購住宅的按揭(如有)之法律及其他費用及代墊付費用及其他有關所購物業的買賣的文件的所有法律及其他實際支出，均由買方負責。

The Purchaser shall bear and pay a due proportion of the costs for the preparation, registration and completion of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement and the Sub-Deed of Mutual Covenant and Management Agreement (if any) and the Sub-Sub-Deed of Mutual Covenant (if any) (collectively the "DMC") and the plans attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the property purchased, all plan fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the assignment of the property purchased, the costs of any statutory declaration required for application for exemption of buyer's stamp duty and/or higher rates (Scale 1) of ad valorem stamp duty, all legal and other costs and disbursements in respect of any mortgage (if any) in respect of the property purchased and all legal costs and charges of any other documents relating to the sale and purchase of the property purchased.

備註：

Notes:

1. 根據香港金融管理局指引，銀行於計算按揭貸款成數時，必須先從樓價中扣除所有提供予買方就購買住宅物業而連帶獲得的全部現金回贈或其他形式的金錢獎賞或優惠(如有)；而有關還款能力之要求(包括但不限於供款與入息比率之上限)將按個別銀行及香港金融管理局不時公佈之指引而變更。詳情請向有關銀行查詢。  
According to Hong Kong Monetary Authority guidelines, the value of all cash rebates or other forms of monetary incentives or benefits (if any) made to the Purchaser in connection with the purchase of a residential property will be deducted from the purchase price when calculating the loan-to-value ratio by the bank; and the relevant repayment ability requirement (including but not limited to the cap of debt servicing ratio) may vary according to the banks themselves and the guidelines announced from time to time by Hong Kong Monetary Authority. For details, please enquire with the banks.
2. 所有就購買該期數中的指明住宅物業而連帶獲得的任何折扣、贈品、財務優惠或利益均只提供予臨時買賣合約中訂明的一手買方及不可轉讓。賣方有絕對酌情權決定買方是否符合資格可獲得該等折扣、贈品、財務優惠或利益。賣方亦保留解釋該等折扣、贈品、財務優惠或利益的相關條款的權利。如有任何爭議，賣方之決定為最終並對買方有約束力。  
All of the discount, gift, financial advantage or benefit to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Phase are offered to first-hand Purchaser as specified in the preliminary agreement for sale and purchase only and shall not be transferable. The Vendor has absolute discretion in deciding whether a Purchaser is entitled to those discount, gift, financial advantage or benefit. The Vendor also reserves the right to interpret the relevant terms and conditions of those discount, gift, financial advantage or benefit. In case of dispute, the Vendor's decision shall be final and binding on the Purchasers.
3. 如買方希望更改付款計劃或更改任何已選擇之折扣、贈品、財務優惠或利益而須更新成交記錄冊內的記錄，可於不早於簽署臨時買賣合約後30日但不遲於付清樓價餘額之日或(如適用)買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前30日向賣方提出申請，並須向賣方繳付手續費\$5,000及承擔有關律師費用及雜費(如有)。對前述更改之申請及申請條件的批准與否，視乎有關付款計劃、折扣、贈品、財務優惠或利益的有效性和賣方的最終決定。  
If the Purchaser wishes to change the payment plan or change any of the selected discount(s), gift(s), financial advantage(s) or benefit(s) which requires update to the entry(ies) in the Register of Transactions, the Purchaser can apply to the Vendor for such change not earlier than 30 days after the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase but not later than 30 days before the date of settlement of the balance of the purchase price or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase (whichever is earlier), and pay a handling fee of \$5,000 to the Vendor and bear all related solicitor's costs and disbursements (if any). The approval or disapproval of the aforesaid application for change and the application conditions are subject to the availability of the relevant payment plan(s), discount(s), gift(s), financial advantage(s) or benefit(s) and the final decision of the Vendor.
4. 由賣方之指定財務機構提供的任何貸款，其最高貸款金額、息率及條款僅供參考，買方實際可獲得的貸款金額、息率及條款須視乎指定財務機構的獨立批核結果而定，而且可能受法例及政府、香港金融管理局、銀行及相關監管機構不時發出之指引、公布、備忘等(不論是否對指定財務機構有約束力)影響。  
The maximum loan amount, interest rate and terms of any loan to be offered by the Vendor's designated financing company are for reference only. The actual loan amount, interest rate and terms to be offered to the Purchaser shall be subject to the independent approval of the designated financing company, and may be affected by the laws and the guidelines, announcement, memorandum, etc. (whether the same is binding on the designated financing company) issued by the Government, Hong Kong Monetary Authority, banks and relevant regulatory authorities from time to time.

附錄 1(a) 印花稅現金回贈  
Annex 1(a) Stamp Duty Cash Rebate

- (I) 買方須於付清樓價餘額之日或(如適用)買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少30日以書面(連同就買賣合約應付的所有印花稅的正式繳付收據)向賣方申請印花稅現金回贈，賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後將印花稅現金回贈直接用於支付部份樓價餘額。  
The Purchaser shall apply to the Vendor in writing (accompanied with the official receipt(s) for payment of all stamp duty payable on the agreement for sale and purchase) for the Stamp Duty Cash Rebate at least 30 days before the date of settlement of the balance of the purchase price or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase (whichever is earlier). After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply the Stamp Duty Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price directly.
- (II) 如買方已從賣方的指定財務機構(『指定財務機構』)獲得過渡性貸款(詳情請參閱附錄1(b))，則印花稅現金回贈會首先支付予指定財務機構用作償還過渡性貸款的未償還欠款，餘款(如有)才會用於支付部份樓價餘額。  
If the Purchaser has obtained the Transitional Loan from the Vendor's designated financing company ("designated financing company") (please see Annex 1(b) for details), then the Stamp Duty Cash Rebate will first be paid to the designated financing company for repayment of any amount outstanding under the Transitional Loan and the balance (if any) will be applied for part payment of the balance of the purchase price.
- (III) 在賣方支付印花稅現金回贈金額後，(如適用)即使實際就買賣合約應繳付的相關印花稅金額大於計算印花稅現金回贈所依據的金額，賣方亦無須再向買方支付任何其他或額外印花稅現金回贈。若有爭議，賣方有權決定印花稅現金回贈的金額，有關決定為最終決定並對買方具有約束力。  
After the Vendor has paid the amount of the Stamp Duty Cash Rebate, (if applicable) if the amount of the relevant stamp duty actually payable on the agreement for sale and purchase exceeds the amount based on which the Stamp Duty Cash Rebate is calculated, the Vendor is not required to pay any other or additional Stamp Duty Cash Rebate to the Purchaser. In case of dispute, the Vendor has the right to determine the amount of the Stamp Duty Cash Rebate, and such determination shall be final and binding on the Purchaser.
- (IV) 印花稅現金回贈受其他條款及細則約束。  
The Stamp Duty Cash Rebate is subject to other terms and conditions.



附錄 1(b) 印花稅過渡性貸款(只適用於買方為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人)

Annex 1(b) Stamp Duty Transitional Loan (only applicable to the Purchaser who is individual or limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

買方可向賣方的指定財務機構(『指定財務機構』)申請印花稅過渡性貸款(『過渡性貸款』)，主要條款如下:

The Purchaser can apply to the Vendor's designated financing company ("designated financing company") for a Stamp Duty Transitional Loan ("Transitional Loan"). Key terms are as follows:

(I) 買方須於簽署臨時買賣合約時同時申請過渡性貸款。

The Purchaser shall make the application for the Transitional Loan at the same time as the signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

(II) 過渡性貸款的到期日為按買賣合約付清樓價餘額的日期。

The maturity date of the Transitional Loan is the date of settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase.

(III) 利率以香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率計算，利率浮動。如買方在到期日或之前準時還清過渡性貸款，將獲豁免貸款利息。

Interest rate shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, subject to fluctuation. **If the Purchaser shall duly repay the Transitional Loan on or before the maturity date, interest on the Transitional Loan will be waived.**

(IV) 所有過渡性貸款的法律文件須由賣方代表律師準備，並於賣方代表律師的辦事處簽署。買方無須支付任何申請貸款的手續費或法律費用。如買方就過渡性貸款另行自聘律師作為其代表律師，買方須負責其代表律師有關費用及雜費。

All legal documents of the Transitional Loan shall be prepared by the Vendor's solicitors and signed at the office of the Vendor's solicitors. The Purchaser will not be charged any handling fee or legal fee for processing the loan application. If the Purchaser shall instruct his/her/its own solicitors to act for him/her/it for the Transitional Loan, the Purchaser shall bear his/her/its own solicitors' relevant costs and disbursements.

(V) 在簽署買賣合約之時，買方須向賣方代表律師存放一筆款項，以使賣方代表律師安排在印花稅條例訂明的時限內讓印花稅署署長為買賣合約及(如印花稅條例要求)臨時買賣合約加蓋印花。該筆款項金額相等於買賣合約(包括加蓋買賣合約副本的定額費用)及(如印花稅條例要求)臨時買賣合約的從價印花稅及(如適用)買家印花稅的總額，減過渡性貸款的金額。

Upon signing of the agreement for sale and purchase, the Purchaser shall deposit with the Vendor's solicitors a fund for the Vendor's solicitors to arrange for the agreement for sale and purchase and (where required by the Stamp Duty Ordinance) the preliminary agreement for sale and purchase to be stamped by the Collector of Stamp Revenue within the time limit prescribed by the Stamp Duty Ordinance. The amount of the fund is equal to the total amount of ad valorem stamp duty on the agreement for sale and purchase (including the fixed fee for stamping a counterpart of the agreement for sale and purchase) and (where required by the Stamp Duty Ordinance) the preliminary agreement for sale and purchase and (if applicable) the amount of buyer's stamp duty, less the Transitional Loan amount.

- (VI) 買方敬請向指定財務機構查詢有關貸款用途及詳情。貸款批出與否及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論貸款獲批與否，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。

The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and details of the loan. The approval or disapproval of the loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of whether the loan is approved or not, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.

- (VII) 此貸款受其他條款及細則約束。

This loan is subject to other terms and conditions.

- (VIII) 賣方均無給予或視之為已給予任何就過渡性貸款之批核的陳述或保證。

No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the Transitional Loan.

1. 如買方選擇印花稅優惠但沒有使用過渡性貸款，在買方按買賣合約付清樓價餘額的情況下，可就每個住宅物業獲港幣\$5,000現金回贈(『港幣\$5,000現金回贈』)。  
If the Purchaser has chosen the Stamp Duty Offer(s) but has not utilized the Transitional Loan, subject to settlement of the balance of the purchase price in accordance with the agreement for sale and purchase, a cash rebate of HK\$5,000 for each residential property (“HK\$5,000 Cash Rebate”) would be offered to the Purchaser.
2. 買方須於付清樓價餘額之日或(如適用)買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少30日，以書面向賣方申請港幣\$5,000現金回贈，賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後將港幣\$5,000現金回贈直接用於支付部份樓價餘額。  
The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the HK\$5,000 Cash Rebate at least 30 days before the date of settlement of balance of purchase price or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase (whichever is earlier). After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply the HK\$5,000 Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price directly.
3. 為免疑問，就購買每個住宅物業，買方只可選擇使用過渡性貸款或獲得港幣\$5,000現金回贈的其中一項。買方須為於同一份臨時買賣合約下購買的所有住宅物業選擇相同之優惠。  
For the avoidance of doubt, for each purchase of a residential property, the Purchaser can only choose either to utilize the Transitional Loan or to obtain the HK\$5,000 Cash Rebate. The Purchaser must choose the same offer for all the residential properties purchased under the same preliminary agreement for sale and purchase.



附錄 2 Grand YOHO 家族現金回贈(只適用於個人名義買方)  
Annex 2 Grand YOHO Family Cash Rebate (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

(I) 如符合以下所有條件，買方可獲Grand YOHO 家族現金回贈：

The Purchaser shall be entitled to a Grand YOHO Family Cash Rebate if all the following conditions have been satisfied:-

- (a) 買方已簽署買賣合約購買在本價單所列之任何住宅物業(『指定住宅物業』)；及  
the Purchaser has signed an agreement for sale and purchase to purchase any residential property listed in this price list (“designated residential property”); and
- (b) 買方(或買方其中一位)或買方的近親(即配偶、父母、子女、兄弟、姊妹、祖父母、外祖父母、孫、孫女、外孫或外孫女)(或買方其中一位的近親)(不論單獨或連同其他人)(『關聯買方』)已於買方申請Grand YOHO 家族現金回贈的日期或之前(惟申請日期不可遲於下述第(IV)段所規定的日期)簽署買賣合約購買該期數內的其他住宅物業(『關聯住宅物業』)；及  
The Purchaser (or any one of the Purchasers) or a close relative (i.e. spouse, parents, children, brothers, sisters, grandparents or grandchildren) of the Purchaser (or a close relative of any one of the Purchasers) (whether in his/her sole name or together with other individual(s)) (“related purchaser”), on or before the date of application by the Purchaser for the Grand YOHO Family Cash Rebate (which application date shall not be later than the date stipulated in paragraph (IV) below), has signed agreement(s) for sale and purchase to purchase any other residential property(ies) in the Phase (“related residential properties”); and
- (c) 買方已按買賣合約付清指定住宅物業的樓價餘額；及  
The Purchaser has settled the balance of the purchase price of the designated residential property in accordance with the agreement for sale and purchase; and
- (d) 指定住宅物業的『購買次序』(定義如下)是第二位或之後。  
The “purchase sequence” (as defined hereinafter) of the designated residential property is second or thereafter.

(II) 指定住宅物業與買方之申請表格中所列之所有關聯住宅物業將按以下規則排序：首先以住宅物業的臨時買賣合約的日期由先至後排序；然後，如臨時買賣合約的日期相同，則以樓價由低至高排序；最後，如樓價相同，則由樓價相同的住宅物業之買方決定。由此獲得的指定住宅物業的購買次序(『購買次序』)將按以下列表決定Grand YOHO 家族現金回贈金額。

The designated residential property and all the related residential properties as set out in the Purchaser’s application form will be sorted according to the following rules: firstly by the date of the preliminary agreements for sale and purchase of the residential properties in chronological order; secondly if the dates of the preliminary agreements for sale and purchase are the same, by the purchase prices in ascending order; lastly if the purchase prices are the same, to be decided amongst the purchasers of the residential properties the purchase prices of which are the same. The amount of Grand YOHO Family Cash Rebate will be determined by the purchase sequence (“purchase sequence”) of the designated residential property obtained by the above method and according to the table below.

指定住宅物業的購買次序 The purchase sequence of the designated residential property	Grand YOHO 家族現金回贈金額 The amount of Grand YOHO Family Cash Rebate
第二位 Second	指定住宅物業樓價 1% 1% of the purchase price of the designated residential property
第三位 Third	指定住宅物業樓價 2% 2% of the purchase price of the designated residential property
第四位或之後 Fourth or thereafter	指定住宅物業樓價 3% 3% of the purchase price of the designated residential property

(註：購買次序排第一位的指定住宅物業之買方不會獲得任何Grand YOHO 家族現金回贈金額。)

(Note: Purchaser of designated residential property which ranks the first in the purchase sequence will not be offered any Grand YOHO Family Cash Rebate).

- (III) 為免疑問，就每個指定住宅物業只可獲一次Grand YOHO 家族現金回贈。然而，指定住宅物業可被納入多於一次Grand YOHO 家族現金回贈之申請之中作為關聯住宅物業。

For the avoidance of doubt, each designated residential property shall only be entitled to the Grand YOHO Family Cash Rebate once. However a designated residential property may be included in more than one application for the Grand YOHO Family Cash Rebate as related residential property.

- (IV) 買方及所有關聯買方須於買方付清指定住宅物業的樓價餘額之日或(如適用)指定住宅物業的買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少30日一同以書面向賣方申請Grand YOHO 家族現金回贈，並須提供令至賣方滿意的書面文件以證明上述第(I)(b)分段所述之近親關係。賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後將Grand YOHO 家族現金回贈直接用於支付指定住宅物業的部份樓價餘額。

The Purchaser and all the related purchaser(s) shall jointly apply to the Vendor in writing for the Grand YOHO Family Cash Rebate at least 30 days before the date of settlement of the balance of the purchase price of the designated residential property or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase of the designated residential property (whichever is earlier) and shall provide documentary evidence to prove the close relative relationship mentioned in subparagraph (I)(b) above to the Vendor's satisfaction. After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply the Grand YOHO Family Cash Rebate for part payment of the balance of the purchase price of the designated residential property directly.

- (V) Grand YOHO 家族現金回贈受其他條款及細則約束。

The Grand YOHO Family Cash Rebate is subject to other terms and conditions.

附錄 3(a) 備用第一按揭貸款  
Annex 3(a) Standby First Mortgage Loan

賣方的指定財務機構(『指定財務機構』)提供備用第一按揭貸款(『第一按揭貸款』)之主要條款如下:

The key terms of a Standby First Mortgage Loan (“First Mortgage Loan”) offered by the Vendor’s designated financing company (“designated financing company”) are as follows:

- (I) 買方必須於付清樓價餘額之日或(如適用)買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少60日以書面向指定財務機構申請第一按揭貸款。  
The Purchaser shall make a written application to the designated financing company for a First Mortgage Loan not less than 60 days before date of settlement of the balance of the purchase price or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase (whichever is earlier).
- (II) 第一按揭貸款的最高金額為有關付款計劃所述之淨樓價的80%，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。  
The maximum First Mortgage Loan amount shall be 80% of the net purchase price as mentioned in the relevant payment plan, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable.
- (III) 第一按揭貸款以該住宅物業之第一法定按揭作抵押。  
The First Mortgage Loan shall be secured by a first legal mortgage over the residential property.
- (IV) 第一按揭貸款年期最長為25年。  
The maximum tenor of First Mortgage Loan shall be 25 years.
- (V) 首24個月之按揭利率為香港上海匯豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(『港元最優惠利率』)減2.85% p.a.，其後之按揭利率為港元最優惠利率減1% p.a.，利率浮動。最終利率以指定財務機構審批結果而定。  
Interest rate for the first 24 months shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (“Hong Kong Dollar Best Lending Rate”) minus 2.85% p.a., thereafter at Hong Kong Dollar Best Lending Rate minus 1% p.a., subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.
- (VI) 買方須以按月分期償還第一按揭貸款。  
The Purchaser shall repay the First Mortgage Loan by monthly instalments.
- (VII) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、收入證明及/或銀行紀錄。  
The Purchaser and his/her/its guarantor (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her/its repayment ability, including without limitation the provision of credit report, income proof and/or banking record upon request from the designated financing company.
- (VIII) 第一按揭貸款申請須由指定財務機構獨立審批。  
The First Mortgage Loan shall be approved by the designated financing company independently.

- (IX) 買方須就申請第一按揭貸款支付港幣\$5,000不可退還的申請手續費。  
The Purchaser shall pay HK\$5,000 being the non-refundable application fee for the First Mortgage Loan.
- (X) 所有第一按揭貸款法律文件須由賣方代表律師辦理，並由買方負責有關律師費用及雜費。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關第一按揭貸款的律師費用及雜費。  
All legal documents of First Mortgage Loan shall be handled by the Vendor's solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her/its own solicitors to act for him/her/it, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her/its own solicitors' costs and disbursements relating to the First Mortgage Loan.
- (XI) 買方敬請向指定財務機構查詢有關第一按揭貸款用途及詳情。第一按揭貸款批出與否及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論第一按揭貸款獲批與否，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。  
The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the First Mortgage Loan. The approval or disapproval of the First Mortgage Loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of whether the First Mortgage Loan is granted or not, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.
- (XII) 第一按揭貸款受其他條款及細則約束。  
The First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions.
- (XIII) 賣方無給予或視之為已給予任何就第一按揭貸款之批核的陳述或保證。  
No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the First Mortgage Loan.

附錄 3(b) 備用第二按揭貸款  
Annex 3(b) Standby Second Mortgage Loan

賣方的指定財務機構(『指定財務機構』)提供備用第二按揭貸款(『第二按揭貸款』)之主要條款如下:

The key terms of a Standby Second Mortgage Loan (“Second Mortgage Loan”) offered by the Vendor’s designated financing company (“designated financing company”) are as follows:

- (I) 買方必須於付清樓價餘額之日或(如適用)買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少60日以書面向指定財務機構申請第二按揭貸款。  
The Purchaser shall make a written application to the designated financing company for a Second Mortgage Loan not less than 60 days before the date of settlement of the balance of the purchase price or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase (whichever is earlier).
- (II) 第二按揭貸款的最高金額為有關付款計劃所述之淨樓價的25%，惟第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)及第二按揭貸款總金額不可超過淨樓價的80%，或應繳付之樓價餘額，以較低者為準。  
The maximum Second Mortgage Loan amount shall be 25% of the net purchase price as mentioned in the relevant payment plan, provided that the total amount of first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank) and the Second Mortgage Loan shall not exceed 80% of the net purchase price, or the balance of purchase price payable, whichever is lower.
- (III) 第二按揭貸款以該住宅物業之法定按揭作抵押。  
The Second Mortgage Loan shall be secured by a legal mortgage over the residential property.
- (IV) 第二按揭貸款年期最長為25年，或第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)之年期，以較短者為準。  
The maximum tenor of Second Mortgage Loan shall be 25 years or the tenor of first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank), whichever is shorter.
- (V) 首24個月之按揭利率為香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(『港元最優惠利率』)減2.85% p.a.，其後之按揭利率為港元最優惠利率減1% p.a.，利率浮動。最終利率以指定財務機構審批結果而定。  
Interest rate for the first 24 months shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (“Hong Kong Dollar Best Lending Rate”) minus 2.85% p.a., thereafter at Hong Kong Dollar Best Lending Rate minus 1% p.a, subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.
- (VI) 買方須以按月分期償還第二按揭貸款。  
The Purchaser shall repay the Second Mortgage Loan by monthly instalments.
- (VII) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、收入證明及/或銀行紀錄。  
The Purchaser and his/her/its guarantor (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her/its repayment ability, including without limitation the provision of credit report, income proof and/or banking record upon request from the designated financing company.

- (VIII) 第一按揭銀行須為指定財務機構所指定及轉介之銀行，買方並且須首先得到該銀行同意辦理第二按揭貸款。  
The first mortgagee bank shall be nominated and referred by the designated financing company and the Purchaser shall obtain prior consent from the first mortgagee bank to apply for the Second Mortgage Loan.
- (IX) 第一按揭貸款(由第一按揭銀行提供)及第二按揭貸款須由有關承按機構獨立審批。  
The first mortgage loan (offered by the first mortgagee bank) and the Second Mortgage Loan shall be approved by the relevant mortgagees independently.
- (X) 所有第二按揭貸款法律文件須由賣方代表律師辦理，並由買方負責有關律師費用及雜費。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關第二按揭貸款的律師費用及雜費。  
All legal documents of the Second Mortgage Loan shall be handled by the Vendor's solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her/its own solicitors to act for him/her/it, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her/its own solicitors' costs and disbursements relating to the Second Mortgage Loan.
- (XI) 買方須就申請第二按揭貸款支付港幣\$5,000不可退還的申請手續費。  
The Purchaser shall pay HK\$5,000 being the non-refundable application fee for the Second Mortgage Loan.
- (XII) 買方敬請向指定財務機構查詢有關第二按揭貸款用途及詳情。第二按揭貸款批出與否及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論第二按揭貸款獲批與否，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。  
The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the Second Mortgage Loan. The approval or disapproval of the Second Mortgage Loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of whether the Second Mortgage Loan is granted or not, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.
- (XIII) 此第二按揭貸款受其他條款及細則約束。  
This Second Mortgage Loan is subject to other terms and conditions.
- (XIV) 賣方無給予或視之為已給予任何就第二按揭貸款之批核的陳述或保證。  
No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the Second Mortgage Loan.
- 備註：銀行會根據香港金融管理局的指引，將第二按揭貸款的條款納入銀行的按揭審批考慮。詳情請向有關銀行查詢。  
Note: The bank will, in the course of approving any mortgage, take into account the terms and conditions of the Second Mortgage Loan in accordance with Hong Kong Monetary Authority guidelines. For details, please enquire with the banks.

附錄 3(c) 置尊 120(只適用於個人名義買方)

Annex 3(c) Grand 120 (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

買方可向賣方的指定財務機構(『指定財務機構』)申請置尊 120 (『樓價貸款』)，主要條款如下：

The Purchaser can apply to the Vendor's designated financing company ("designated financing company") for the Grand 120 ("Payment Financing"). Key terms are as follows:

- (I) 買方必須於付清樓價餘額之日或(如適用)買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少60日以書面向指定財務機構申請樓價貸款。  
The Purchaser shall make a written application to the designated financing company for a Payment Financing not less than 60 days before date of settlement of the balance of the purchase price or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase (whichever is earlier).
- (II) 樓價貸款必須以該住宅物業之第一法定按揭及一個香港住宅物業(『現有物業』)之第一法定按揭作為抵押。以下為現有物業的基本要求：  
The Payment Financing shall be secured by a first legal mortgage over the residential property and a first legal mortgage over a Hong Kong residential property ("Existing Property"). The following are the basic requirements of the Existing Property:
- 現有物業的業主(或其中一位業主)必須為買方(或買方其中一位)或買方的近親(即配偶、父母、子女、兄弟、姊妹、祖父母、外祖父母、孫、孫女、外孫或外孫女)或買方其中一位的近親；及  
The registered owner of the Existing Property (or any one of the registered owners) must be the Purchaser (or any one of the Purchasers) or a close relative (i.e. spouse, parents, children, brothers, sisters, grandparents or grandchildren) of the Purchaser or a close relative of any one of the Purchasers; and
  - 現有物業的業權良好；及  
The title to the Existing Property is good; and
  - 現有物業沒有銀行按揭以外的其他按揭或產權負擔；及  
The Existing Property is not subject to any mortgage or incumbrance other than bank mortgage; and
  - 現有物業不屬於村屋、1970年前發出入伙紙的單幢式住宅物業、有轉讓限制的物業或非屋苑式的離島物業等；及  
The Existing Property is not a village-type house, residential property in a single block with an Occupation Permit issued before 1970, property which is subject to alienation restrictions and non-estate-type property situated on the outlying islands, etc; and
  - 現有物業的價值必須符合以下要求：  
The value of the Existing Property must satisfy the following requirement:



現有物業的按揭情況 The mortgage status of the Existing Property	指定財務機構估算現有物業的價值 The designated financing company's valuation of the Existing Property
沒有任何按揭 does not have any mortgage	不低於住宅物業之樓價的40%(或總樓價的40%，如購買兩個或以上住宅物業) not less than 40% of the purchase price (or 40% of the total purchase price, if two or above residential properties are purchased) of the residential property.
有銀行按揭 mortgaged to a bank	不低於住宅物業之樓價的60% (或總樓價的60%，如購買兩個或以上住宅物業) not less than 60% of the purchase price (or 60% of the total purchase price, if two or above residential properties are purchased) of the residential property.

儘管符合上述要求，指定財務機構保留權利不接受現有物業作為抵押品。

Notwithstanding meeting the above requirements, the designated financing company reserves the right not to accept the Existing Property as security.

(III) 樓價貸款的最高金額為：

The maximum amount of Payment Financing shall be:

現有物業的按揭情況 The mortgage status of the Existing Property	樓價貸款的最高金額 The maximum amount of Payment Financing
沒有任何按揭 does not have any mortgage	樓價的95%及扣除所有賣方將提供用以支付樓價餘額部份的現金回贈(如有)後的金額，惟貸款金額不可超過應繳付之樓價餘額。 95% of the purchase price less all cash rebate(s) (if any) that will be offered by the Vendor for part payment of the balance of purchase price, provided that the loan amount shall not exceed the balance of purchase price payable.
有銀行按揭 mortgaged to a bank	<ul style="list-style-type: none"> <li>樓價的120%(如現有物業的估算價值為樓價70%或以上)；或 120% of the purchase price (if the valuation of the Existing Property is 70% of the purchase price or above); or</li> <li>樓價的110%(如現有物業的估算價值為樓價60%或以上，但少於樓價70%) 110% of the purchase price (if the valuation of the Existing Property is 60% of the purchase price or above, but less than 70% of the purchase price)</li> </ul>

因應不同付款計劃的支付條款，如買方意欲申請最高貸款金額，可能須提前支付樓價餘額。

Depending on the different terms of payment of the payment plans, a Purchaser intending to apply for the maximum loan amount may have to early settle the balance of purchase price.



- (IV) 買方毋須提供收入證明，但須提供其他指定財務機構所需文件，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、還款紀錄及/或銀行紀錄。  
The Purchaser is not required to provide income proof, but is required to provide other necessary documents upon request from the designated financing company, including without limitation, credit report, repayment record and/or banking record.
- (V) 樓價貸款申請須由指定財務機構獨立審批。  
The Payment Financing shall be approved by the designated financing company independently.
- (VI) 樓價貸款必須一次過全部提取，並只可首先用於繳付樓價餘額及(如適用)然後用於償還現有物業的按揭貸款。如樓價貸款不足以償清現有物業的按揭貸款，現有物業的業主須自行安排資金以償清現有物業的按揭貸款。  
The Payment Financing shall be fully drawn in one lump sum and shall only be applied for firstly payment of the balance of purchase price and (if applicable) secondly repayment of the mortgage loan of the Existing Property. If the mortgage loan of the Existing Property cannot fully repaid by the Payment Financing, the registered owner of the Existing Property shall arrange his/her own funds to fully repay the mortgage loan of the Existing Property.
- (VII) 樓價貸款的年期最長為 3 年。  
The maximum tenor of the Payment Financing shall be 3 years.
- (VIII) 買方可向指定財務機構申請附錄3(d)所述的之置尊 120 延續貸款，以償還樓價貸款。詳情請參閱附錄3(d)。  
The Purchaser may apply to the designated financing company for the Grand 120 Extended Loan as set out in Annex 3(d) for repayment of the Payment Financing. Please see Annex 3(d) for details.
- (IX) 利率以香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(『港元最優惠利率』)減2.85% p.a.或(如現有物業為新鴻基地產發展有限公司之發展項目)港元最優惠利率減3.25% p.a.計算，利率浮動。最終利率以指定財務機構審批結果而定。  
Interest rate shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (“Hong Kong Dollar Best Lending Rate”) minus 2.85% p.a. or (if the Existing Property is a development of Sun Hung Kai Properties Limited) Hong Kong Dollar Best Lending Rate minus 3.25%, subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.
- (X) 買方須以以下方式償還樓價貸款：  
The Purchaser shall repay the Payment Financing in the following manner:-
- (i) 首12個月，只須支付每月利息；及  
pay monthly interest only for the first 12 months; and
  - (ii) 其後每月償還貸款本金及支付利息(每期供款金額將以貸款金額、還款期為25年及第(IX)段所述的利率作為基礎計算)；及  
thereafter repay principal and pay interest by monthly instalment (the calculation of each instalment amount will be based on the loan amount, tenor of 25 years and the interest rate as set out in paragraph (IX)) ; and

- (iii) 於到期日，全數償還樓價貸款餘款及利息。  
fully repay the balance of the Payment Financing and interest on the maturity date.

- (XI) 如買方提前全數償還樓價貸款餘款及利息，而且已準時償還之前的每期供款，買方可獲賣方提供以下提前償還現金回贈(『提前償還現金回贈』)：  
If the Purchaser early fully repays the balance of the Payment Financing and interest and repay each instalment on time, the Purchaser shall be entitled to an Early Repayment Cash Rebate (“Early Repayment Cash Rebate”) provided by the Vendor as follows:-

全數償還樓價貸款餘款日期 The date of full repayment of the balance of the Payment Financing	提前償還現金回贈金額 The amount of the Early Repayment Cash Rebate
首年內 Within the first year	住宅物業樓價的0.75% 0.75% of the purchase price of the residential property
第二年內 Within the second year	住宅物業樓價的0.35% 0.35% of the purchase price of the residential property

賣方會將提前償還現金回贈直接用於償還樓價貸款餘款。

The Early Repayment Cash Rebate will be applied by the Vendor for settlement of the balance of the Payment Financing directly.

- (XII) 所有樓價貸款的法律文件須由賣方代表律師準備，並於賣方代表律師的辦事處簽署。買方無須支付任何申請貸款的手續費或法律費用(惟買方須自行支付為證明其現有物業良好業權之補契費用(如有))。如買方就樓價貸款另行自聘律師作為其代表律師，買方須負責其代表律師有關費用及雜費。如現有物業有按揭，買方須自行聘請律師辦理解除按揭手續並支付相關律師費用及雜費。

All legal documents of the Payment Financing shall be prepared by the Vendor’s solicitors and signed at the office of the Vendor’s solicitors. The Purchaser will not be charged any handling fee or legal fee for processing the loan application (except that the expenses for obtaining any missing title deeds (if any) in order to prove good title of the Existing Property shall be borne by the Purchaser). If the Purchaser shall instruct his/her own solicitors to act for him/her for the Payment Financing, the Purchaser shall bear his/her own solicitors’ relevant costs and disbursements. If the Existing Property is mortgaged, the Purchaser shall instruct his/her own solicitors to handle the release of the mortgage and bear his/her own solicitors’ relevant costs and disbursements.

- (XIII) 買方敬請向指定財務機構查詢有關貸款用途及詳情。貸款批出與否及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論貸款獲批與否，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。

The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and details of the loan. The approval or disapproval of the loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of whether the loan is granted or not, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.

- (XIV) 此貸款受其他條款及細則約束。

This loan is subject to other terms and conditions.

- (XV) 賣方均無給予或視之為已給予任何就樓價貸款之批核的陳述或保證。

No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the Payment Financing.

附錄 3(d) 置尊 120 延續貸款(只適用於個人名義買方)

Annex 3(d) Grand 120 Extended Loan (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

- (I) 買方必須於附錄 3(c)所述的置尊 120 (『樓價貸款』)到期日或提前全數償還日之前最少 60 日(以較早者為準)以書面方式向指定財務機構申請置尊 120 延續貸款 (『延續貸款』)。  
The Purchaser shall make a written application to the designated financing company for the Grand 120 Extended Loan (“Extended Loan”) not less than 60 days before the maturity date or early full repayment date of the Grand 120 (“Payment Financing”) (whichever is earlier) as mentioned in Annex 3(c).
- (II) 延續貸款的最高金額為於樓價貸款的到期日(扣減附錄 3(c)所述賣方提供的提前償還現金回贈(如有)後)須償還的樓價貸款餘款。  
The maximum amount of the Extended Loan shall be the balance of the Payment Financing (after deducting the Early Repayment Cash Rebate to be provided by the Vendor as mentioned in Annex 3(c), if any) repayable on maturity date of the Payment Financing.
- (III) 延續貸款必須以該住宅物業之第一法定按揭及附錄 3(c)所述的現有物業之第一法定按揭作為抵押。  
The Extended Loan shall be secured by a first legal mortgage over the residential property and a first legal mortgage over the Existing Property as mentioned in Annex 3(c).
- (IV) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、收入證明及/或銀行紀錄。  
The Purchaser and his/her guarantor (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her repayment ability, including without limitation the provision of credit report, income proof and/or banking record upon request from the designated financing company.
- (V) 延續貸款申請須由指定財務機構獨立審批。  
The Extended Loan shall be approved by the designated financing company independently.
- (VI) 延續貸款必須一次過全部提取，並只可用於償還樓價貸款餘款。  
The Extended Loan shall be fully drawn in one lump sum and shall only be applied for repayment of the balance of the Payment Financing.
- (VII) 延續貸款年期最長為 25 年。  
The maximum tenor of the Extended Loan shall be 25 years.
- (VIII) 利率為香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(『港元最優惠利率』)減1% p.a.，利率浮動。最終利率以指定財務機構審批結果而定。  
Interest rate shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (“Hong Kong Dollar Best Lending Rate”) minus 1% p.a., subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.
- (IX) 買方須以按月分期償還延續貸款。  
The Purchaser shall repay the Extended Loan by monthly instalments.

- (X) 所有延續貸款的法律文件須由賣方代表律師準備，並於賣方代表律師的辦事處簽署。買方無須支付任何申請貸款的手續費或法律費用(惟買方須自行支付為證明其現有物業良好業權之補契費用(如有))。如買方就延續貸款另行自聘律師作為其代表律師，買方須負責其代表律師有關費用及雜費。

All legal documents of the Extended Loan shall be prepared by the Vendor's solicitors and signed at the office of the Vendor's solicitors. The Purchaser will not be charged any handling fee or legal fee for processing the loan application (except that the expenses for obtaining any missing title deeds (if any) in order to prove good title of the Existing Property shall be borne by the Purchaser). If the Purchaser shall instruct his/her own solicitors to act for him/her for the Extended Loan, the Purchaser shall bear his/her own solicitors' relevant costs and disbursements.

- (XI) 買方敬請向指定財務機構查詢有關延續貸款用途及詳情。延續貸款批出與否及其條款，指定財務機構有最終決定權。

The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the Extended Loan. The approval or disapproval of the Extended Loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company.

- (XII) 延續貸款受其他條款及細則約束。

The Extended Loan is subject to other terms and conditions.

- (XIII) 賣方無給予或視之為已給予任何就延續貸款之批核的陳述或保證。

No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the Extended Loan.

附錄 3(e) YOHO 36 (3 年免息貸款計劃) (只適用於個人名義買方)

Annex 3(e) YOHO 36 (3 Years Interest-free Loan Plan) (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

買方可向賣方的指定財務機構(『指定財務機構』)申請YOHO 36 (3年免息貸款計劃)(『特別貸款』)，主要條款如下：

The Purchaser can apply to the Vendor's designated financing company ("designated financing company") for YOHO 36 (3 Years Interest-free Loan Plan) ("Special Loan"). Key terms are as follows:

- (I) 買方必須於付清樓價餘額之日或(如適用)買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少60日以書面向指定財務機構申請特別貸款。  
The Purchaser shall make a written application to the designated financing company for a Special Loan not less than 60 days before date of settlement of the balance of the purchase price or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase (whichever is earlier).
- (II) 特別貸款必須以該住宅物業之第一法定按揭作為抵押。  
The Special Loan shall be secured by a first legal mortgage over the residential property.
- (III) 該住宅物業只可供買方自住。  
The residential property shall be for the self-occupation by the Purchaser only.
- (IV) 特別貸款的最高金額為有關付款計劃所述之最高金額。  
The maximum amount of Special Loan shall be the maximum amount as mentioned in the relevant payment plan.
- (V) 買方毋須提供收入證明，但須提供文件證明買方及(如有)其擔保人的金融資產價值(扣除相關授信額度)(見以下備註)不少於(如樓價為港幣\$6,000,000或以下)樓價的30%；或(如樓價為港幣\$6,000,000以上)樓價的20%，及其他指定財務機構所需文件，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告及/或銀行紀錄。  
The Purchaser is not required to provide income proof, but is required to provide documents to prove that the financial assets value (net of related credit facilities) (see note below) of the Purchaser and (if any) his/her guarantor(s) shall be at least (if the purchase price is HK\$6,000,000 or below) 30% of the purchase price; or (if the purchase price is over HK\$6,000,000) 20% of the purchase price, and other necessary documents upon request from the designated financing company, including without limitation, credit report and/or banking record.

備註：『金融資產價值』指在申請特別貸款前3個月的平均金融資產價值，及只計算以下類別金融資產：

Note: "The financial assets value" refers to the average financial assets value of the previous 3 months before the application of the Special Loan, and only counts in the following types of financial assets:-

- 存放於香港持牌銀行的港幣及外幣存款、債券及單位信託基金；及  
Hong Kong dollar and foreign currency deposit, bond and unit trust placed in Hong Kong licensed banks; and
- 於香港交易所買賣之證券；及  
Securities which are traded on Hong Kong Exchange; and
- 香港獲授權保險公司簽發的保險單(以現金價值計算)。  
Insurance policies issued by Hong Kong authorized insurers (the calculation is based on cash value).

儘管符合上述要求，指定財務機構保留權利(i)不接受全部或部份有關金融資產及(ii)要求買方及(如有)其擔保人提供超過 3 個月的金融資產證明。

Notwithstanding meeting the above requirements, the designated financing company reserves the right (i) not to accept all or a part of the relevant financial assets and (ii) request the Purchaser and (if any) his/her guarantor(s) to provide proof of financial assets value of over 3-month period.

- (VI) 特別貸款申請須由指定財務機構獨立審批。

The Special Loan shall be approved by the designated financing company independently.

- (VII) 特別貸款必須一次過全部提取，並只可用於繳付樓價餘額。

The Special Loan shall be fully drawn in one lump sum and shall only be applied for payment of the balance of purchase price.

- (VIII) 特別貸款的年期最長為 3 年。

The maximum tenor of the Special Loan shall be 3 years.

- (IX) 買方可向指定財務機構申請附錄3(f)所述的之 YOHO 36 延續貸款，以償還特別貸款。詳情請參閱附錄3(f)。

The Purchaser may apply to the designated financing company for the YOHO 36 Extended Loan as set out in Annex 3(f) for repayment of the Special Loan. Please see Annex 3(f) for details.

- (X) 利率以香港上海匯豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率計算，利率浮動。在買方嚴格遵守第(III)段所述的要求的前提下，如買方按第(XI)段所述的方式準時償還特別貸款或提前全數償還特別貸款餘款而且已準時償還之前的每期供款，將獲豁免貸款利息。

Interest rate shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, subject to fluctuation. **Subject to the Purchaser strictly complying with the requirement as mentioned in paragraph (III), if the Purchaser duly repays the Special Loan according to the manner as mentioned in paragraph (XI) or early fully repays the balance of the Special Loan and having paid each prior instalment on time, then interest on the Special Loan will be waived.**

- (XI) 買方須以以下方式償還特別貸款：

The Purchaser shall repay the Special Loan in the following manner:-

- (i) 每3個月償還相當於樓價1.5%的本金金額(即在貸款期間共11期還款，不包括以下(ii)分段提述之最後一次期)；及  
repay the principal of an amount equivalent to 1.5% of the purchase price every 3 months (i.e. 11 instalments of repayment during the loan tenor, excluding the last instalment mentioned in sub-paragraph (ii) below); and
- (ii) 於到期日，全數償還特別貸款餘款及(如有)利息。  
fully repay the balance of the Special Loan and (if any) interest on the maturity date.

- (XII) 如買方提前全數償還特別貸款餘款，而且已準時償還之前的每期供款，買方可獲賣方按以下列表提供提前償還現金回贈(『提前償還現金回贈』)：

If the Purchaser early fully repays the balance of the Special Loan and having paid each prior instalment on time, the Purchaser shall be entitled to an Early Repayment Cash Rebate (“Early Repayment Cash Rebate”) provided by the Vendor according to the table below:-



全數償還特別貸款餘款日期 The date of full repayment of the balance of the Special Loan	提前償還現金回贈金額 The amount of the Early Repayment Cash Rebate
首6個月內 Within the first 6 months	住宅物業樓價的5.5% 5.5% of the purchase price of the residential property
第7至第12個月內 Within the 7th to 12th month	住宅物業樓價的4.5% 4.5% of the purchase price of the residential property
第13至第18個月內 Within the 13th to 18th month	住宅物業樓價的3% 3% of the purchase price of the residential property
第19至第24個月內 Within the 19th to 24th month	住宅物業樓價的1.5% 1.5% of the purchase price of the residential property
第25至第30個月內 Within the 25th to 30th month	住宅物業樓價的0.5% 0.5% of the purchase price of the residential property

賣方會將提前償還現金回贈直接用於償還特別貸款餘款。

The Early Repayment Cash Rebate will be applied by the Vendor for settlement of the balance of the Special Loan directly.

- (XIII) 所有特別貸款的法律文件須由賣方代表律師辦理，並由買方負責有關律師費用及雜費。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關特別貸款的律師費用及雜費。

All legal documents of the Special Loan shall be handled by the Vendor's solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her own solicitors to act for him/her, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her own solicitors' costs and disbursements relating to the Special Loan.

- (XIV) 買方須就申請特別貸款支付港幣\$5,000不可退還的申請手續費。

The Purchaser shall pay HK\$5,000 being the non-refundable application fee for the Special Loan.

- (XV) 買方敬請向指定財務機構查詢有關貸款用途及詳情。貸款批出與否及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論貸款獲批與否，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。

The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and details of the loan. The approval or disapproval of the loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of whether the loan is granted or not, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.

- (XVI) 此貸款受其他條款及細則約束。

This loan is subject to other terms and conditions.

- (XVII) 賣方均無給予或視之為已給予任何就特別貸款之批核的陳述或保證。

No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the Special Loan.

附錄 3(f) YOHO 36 延續貸款 (只適用於個人名義買方)

Annex 3(f) YOHO 36 Extended Loan (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

- (I) 買方必須於附錄 3(e)所述的 YOHO 36 (3 年免息貸款計劃) (『特別貸款』)到期日或提前全數償還日之前最少 60 日(以較早者為準)以書面方式向指定財務機構申請 YOHO 36 延續貸款 (『特別延續貸款』)。  
The Purchaser shall make a written application to the designated financing company for YOHO 36 Extended Loan (“Special Extended Loan”) not less than 60 days before the maturity date or early full repayment date of YOHO 36 (3 Years Interest-free Loan Plan) (“Special Loan”) (whichever is earlier) as mentioned in Annex 3(e).
- (II) 特別延續貸款的最高金額為於特別貸款的到期日(扣減 (i) 樓價的 1.5% 及 (ii) 附錄 3(e)所述賣方提供的提前償還現金回贈(如有)後)須償還的特別貸款餘款。  
The maximum amount of the Special Extended Loan shall be the balance of the Special Loan (after deducting (i) 1.5% of the purchase price and (ii) the Early Repayment Cash Rebate to be provided by the Vendor as mentioned in Annex 3(e), if any) repayable on maturity date of the Special Loan.
- (III) 特別延續貸款必須以該住宅物業之第一法定按揭作為抵押。  
The Special Extended Loan shall be secured by a first legal mortgage over the residential property.
- (IV) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、收入證明及/或銀行紀錄。  
The Purchaser and his/her guarantor (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her repayment ability, including without limitation the provision of credit report, income proof and/or banking record upon request from the designated financing company.
- (V) 特別延續貸款申請須由指定財務機構獨立審批。  
The Special Extended Loan shall be approved by the designated financing company independently.
- (VI) 特別延續貸款必須一次過全部提取，並只可用於償還特別貸款餘款。  
The Special Extended Loan shall be fully drawn in one lump sum and shall only be applied for repayment of the balance of the Special Loan.
- (VII) 特別延續貸款年期最長為 25 年。  
The maximum tenor of the Special Extended Loan shall be 25 years.
- (VIII) 利率為香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(『港元最優惠利率』)減1% p.a.，利率浮動。最終利率以指定財務機構審批結果而定。  
Interest rate shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (“Hong Kong Dollar Best Lending Rate”) minus 1% p.a., subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.
- (IX) 買方須以按月分期償還特別延續貸款。  
The Purchaser shall repay the Special Extended Loan by monthly instalments.



- (X) 所有特別延續貸款的法律文件須由賣方代表律師辦理，並由買方負責有關律師費用及雜費。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關特別延續貸款的律師費用及雜費。  
All legal documents of the Special Extended Loan shall be handled by the Vendor's solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her own solicitors to act for him/her, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her own solicitors' costs and disbursements relating to the Special Extended Loan.
- (XI) 買方須就申請特別延續貸款支付港幣\$5,000不可退還的申請手續費。  
The Purchaser shall pay HK\$5,000 being the non-refundable application fee for the Special Extended Loan.
- (XII) 買方敬請向指定財務機構查詢有關特別延續貸款用途及詳情。特別延續貸款批出與否及其條款，指定財務機構有最終決定權。  
The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the Special Extended Loan. The approval or disapproval of the Special Extended Loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company.
- (XIII) 特別延續貸款受其他條款及細則約束。  
The Special Extended Loan is subject to other terms and conditions.
- (XIV) 賣方無給予或視之為已給予任何就特別延續貸款之批核的陳述或保證。  
No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the Special Extended Loan.

附錄 3(g) YOHO 30 Plus (30 個月免息貸款計劃) (只適用於個人名義買方)

Annex 3(g) YOHO 30 Plus (30 Months Interest-free Loan Plan) (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

買方可向賣方的指定財務機構(『指定財務機構』)申請YOHO 30 Plus (30個月免息貸款計劃) (『特別貸款』)，主要條款如下：

The Purchaser can apply to the Vendor's designated financing company ("designated financing company") for YOHO 30 Plus (30 Months Interest-free Loan Plan) ("Special Loan"). Key terms are as follows:

(I) 買方必須於付清樓價餘額之日或(如適用)買賣合約內訂明的該期數的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少60日以書面向指定財務機構申請特別貸款。  
The Purchaser shall make a written application to the designated financing company for a Special Loan not less than 60 days before date of settlement of the balance of the purchase price or (if applicable) the estimated material date for the Phase as specified in the agreement for sale and purchase (whichever is earlier).

(II) 特別貸款的要求如下：

The requirements of the Special Loan are as follows:

- 特別貸款必須以該住宅物業之第一法定按揭作為抵押；及  
The Special Loan shall be secured by a first legal mortgage over the residential property; and
- 買方須提供文件證明買方及(如有)其擔保人的金融資產價值(扣除相關授信額度)(見以下備註)不少於(如樓價為港幣\$6,000,000或以下)樓價的30%；或(如樓價為港幣\$6,000,000以上)樓價的20%，及其他指定財務機構所需文件，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告及/或銀行紀錄。  
The Purchaser is required to provide documents to prove that the financial assets value (net of related credit facilities) (see note below) of the Purchaser and (if any) his/her guarantor(s) shall be at least (if the purchase price is HK\$6,000,000 or below) 30% of the purchase price; or (if the purchase price is over HK\$6,000,000) 20% of the purchase price, and other necessary documents upon request from the designated financing company, including without limitation, credit report and/or banking record.

備註：『金融資產價值』指在申請特別貸款前3個月的平均金融資產價值，及只計算以下類別金融資產：

Note: "The financial assets value" refers to the average financial assets value of the previous 3 months before the application of the Special Loan, and only counts in the following types of financial assets:-

- 存放於香港持牌銀行的港幣及外幣存款、債券及單位信託基金；及  
Hong Kong dollar and foreign currency deposit, bond and unit trust placed in Hong Kong licensed banks; and
- 於香港交易所買賣之證券；及  
Securities which are traded on Hong Kong Exchange; and
- 香港獲授權保險公司簽發的保險單(以現金價值計算)。  
Insurance policies issued by Hong Kong authorized insurers (the calculation is based on cash value).

儘管符合上述要求，指定財務機構保留權利(i)不接受全部或部份有關金融資產及(ii)要求買方及(如有)其擔保人提供超過3個月的金融資產證明。

Notwithstanding meeting the above requirements, the designated financing company reserves the right (i) not to accept all or a part of the relevant financial assets and (ii) request the Purchaser and (if any) his/her guarantor(s) to provide proof of financial assets value of over 3-month period.

- (III) 買方須承諾及保證在貸款期間不會以任何形式佔用、授予他人暫用或出租該住宅物業。為此目的，在要求下買方須將該住宅物業之鑰匙交予指定的公司保管，直至貸款償清為止。  
The Purchaser shall undertake and warrant not to in any way occupy, licence or let the residential property during the loan tenor. For this purpose, the Purchaser shall deliver the keys of the residential property to a designated company for safe custody until full settlement of the loan upon request.
- (IV) 特別貸款的最高金額為有關付款計劃所述之最高金額。  
The maximum amount of Special Loan shall be the maximum amount as mentioned in the relevant payment plan.
- (V) 特別貸款申請須由指定財務機構獨立審批。  
The Special Loan shall be approved by the designated financing company independently.
- (VI) 特別貸款必須一次過全部提取，並只可用於繳付樓價餘額。  
The Special Loan shall be fully drawn in one lump sum and shall only be applied for payment of the balance of purchase price.
- (VII) 特別貸款期最長為 30 個月。  
The maximum tenor of the Special Loan shall be 30 months.
- (VIII) 買方可向指定財務機構申請附錄3(h)所述的之YOHO 30 Plus 延續貸款，以償還特別貸款。詳情請參閱附錄3(h)。  
The Purchaser may apply to the designated financing company for the YOHO 30 Plus Extended Loan as set out in Annex 3(h) for repayment of the Special Loan. Please see Annex 3(h) for details.
- (IX) 利率以香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率計算，利率浮動。在買方嚴格遵守第(III)段所述的要求的前提下，如買方按第(XI)段所述的方式準時償還特別貸款或提前全數償還特別貸款餘款而且已準時償還之前的每期供款，將獲豁免貸款利息。  
Interest rate shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, subject to fluctuation. **Subject to the Purchaser strictly complying with the requirement as mentioned in paragraph (III), if the Purchaser duly repays the Special Loan according to the manner as mentioned in paragraph (XI) or early fully repays the balance of the Special Loan and having paid each prior instalment on time, then interest on the Special Loan will be waived.**
- (X) 在買方嚴格遵守第(III)段所述的要求的前提下，如買方按第(XI)段所述的方式準時償還特別貸款，賣方將提供買方租金補貼(『租金補貼』)，租金補貼最高相等於樓價的9%。租金補貼將分9期支付，每期相等於樓價的1%。在買方按第(XI)段所述的方式準時償還特別貸款之分期還款時，賣方會將租金補貼之分期款項直接用於償還該次的特別貸款之分期還款。如買方未能準時按第(XI)(i)段所述的方式償還特別貸款之分期還款，該次的相關租金補貼之分期款項將會取消而買方不會因此獲得任何補償。如買方提早全數償還特別貸款，賣方會將租金補貼之餘下分期款項直接用於償還特別貸款餘額。如買方在任何時間未能嚴格遵守第(III)段所述的要求，所有租金補貼(不論已提供或未提供的分期款項)將立刻取消，買方須立即向賣方退回所有賣方已支付的租金補貼的分期款項。

Subject to the Purchaser strictly complying with the requirement as mentioned in paragraph (III), if the Purchaser duly repays the Special Loan according to the manner as mentioned in paragraph (XI), the Vendor will offer a rental subsidy (“Rental Subsidy”) to the Purchaser of a maximum amount equal to 9% of the purchase price. The Rental Subsidy will be provided by the Vendor in 9 instalments, each equal to 1% of purchase price. Upon the Purchaser duly repays the repayment instalment of the Special Loan according to the manner as mentioned in paragraph (XI), the Vendor will apply the relevant instalment of the Rental Subsidy for repayment of the repayment instalment of the Special Loan directly. If the Purchaser fails to duly repay the repayment instalment of the Special Loan according to the manner as mentioned in paragraph (XI), the relevant instalment of the Rental Subsidy shall be cancelled and the Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor. If the Purchaser early full repays the Special Loan, the Vendor will apply the remaining instalments of the Rental Subsidy for repayment of the balance of the Special Loan directly. **If the Purchaser at any time fails to strictly comply with the requirement as mentioned in paragraph (III), all Rental Subsidy (whether paid or unpaid instalments) will be cancelled with immediate effect and the Purchaser shall forthwith refund to the Vendor all instalments of the Rental Subsidy paid by the Vendor.**

(XI) 買方須以以下方式償還特別貸款：

The Purchaser shall repay the Special Loan in the following manner:-

- (i) 每3個月償還相當於樓價2.5%的本金金額(在扣除租金補貼之分期款項(如有)後，實際償還相當於樓價1.5%的本金金額)(即在貸款期間共9期還款，不包括以下(ii)分段提述之最後一次期)；及  
repay the principal of an amount equivalent to 2.5% of the purchase price every 3 months (the actual repayment is equivalent to 1.5% of the purchase price after deducting the instalment of the Rental Subsidy(if any)) (i.e. 9 instalments of repayment during the loan tenor, excluding the last instalment mentioned in sub-paragraph (ii) below); and
- (ii) 於到期日，全數償還特別貸款餘款及(如有)利息。  
fully repay the balance of the Special Loan and (if any) interest on the maturity date.

(XII) 如買方提前全數償還特別貸款餘款，而且已準時償還之前的每期供款，買方可獲賣方按以下列表提供提前償還現金回贈(『提前償還現金回贈』)：

If the Purchaser early fully repays the balance of the Special Loan and having repaid each prior instalment on time, the Purchaser shall be entitled to an Early Repayment Cash Rebate (“Early Repayment Cash Rebate”) provided by the Vendor according to the table below:-

全數償還特別貸款餘款日期 The date of full repayment of the balance of the Special Loan	提前償還現金回贈金額 The amount of the Early Repayment Cash Rebate
首6個月內 Within the first 6 months	住宅物業樓價的2% 2% of the purchase price of the residential property
第7至第12個月內 Within the 7th to 12th month	住宅物業樓價的1% 1% of the purchase price of the residential property
第13至第24個月內 Within the 13th to 24th month	住宅物業樓價的0.5% 0.5% of the purchase price of the residential property

賣方會將提前償還現金回贈直接用於償還特別貸款餘款。

The Early Repayment Cash Rebate will be applied by the Vendor for settlement of the balance of the Special Loan directly.

- (XIII) 所有特別貸款的法律文件須由賣方代表律師辦理，並由買方負責有關律師費用及雜費。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關特別貸款的律師費用及雜費。

All legal documents of the Special Loan shall be handled by the Vendor's solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her own solicitors to act for him/her, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her own solicitors' costs and disbursements relating to the Special Loan.

- (XIV) 買方須就申請特別貸款支付港幣\$5,000不可退還的申請手續費。

The Purchaser shall pay HK\$5,000 being the non-refundable application fee for the Special Loan.

- (XV) 買方敬請向指定財務機構查詢有關貸款用途及詳情。貸款批出與否及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論貸款獲批與否，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的樓價全數。

The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and details of the loan. The approval or disapproval of the loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of whether the loan is granted or not, the Purchaser shall complete the purchase of the residential property and shall pay the full purchase price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.

- (XVI) 此貸款受其他條款及細則約束。

This loan is subject to other terms and conditions.

- (XVII) 賣方均無給予或視之為已給予任何就特別貸款之批核的陳述或保證。

No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the Special Loan.

附錄 3(h) YOHO 30 Plus 延續貸款 (只適用於個人名義買方)

Annex 3(h) YOHO 30 Plus Extended Loan (applicable only to the Purchaser(s) who is/are individual(s))

- (I) 買方必須於附錄 3(g)所述的 YOHO 30 Plus (30 個月免息貸款計劃) (『特別貸款』)到期日或提前全數償還日之前最少 60 日(以較早者為準)以書面方式向指定財務機構申請 YOHO 30 Plus 延續貸款 (『特別延續貸款』)。  
The Purchaser shall make a written application to the designated financing company for YOHO 30 Plus Extended Loan (“Special Extended Loan”) not less than 60 days before the maturity date or early full repayment date of YOHO 30 Plus (30 Months Interest-free Loan Plan) (“Special Loan”) (whichever is earlier) as mentioned in Annex 3(g).
- (II) 特別延續貸款的最高金額為於特別貸款的到期日(扣減(i) 樓價的 2.5%及 (ii)附錄 3(g)所述賣方提供的提前償還現金回贈(如有)後)須償還的特別貸款餘款。  
The maximum amount of the Special Extended Loan shall be the balance of the Special Loan (after deducting (i) 2.5% of the purchase price and (ii) the Early Repayment Cash Rebate to be provided by the Vendor as mentioned in Annex 3(g), if any) repayable on maturity date of the Special Loan.
- (III) 特別延續貸款必須以該住宅物業之第一法定按揭作為抵押。  
The Special Extended Loan shall be secured by a first legal mortgage over the residential property.
- (IV) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、收入證明及/或銀行紀錄。  
The Purchaser and his/her guarantor (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her repayment ability, including without limitation the provision of credit report, income proof and/or banking record upon request from the designated financing company.
- (V) 特別延續貸款申請須由指定財務機構獨立審批。  
The Special Extended Loan shall be approved by the designated financing company independently.
- (VI) 特別延續貸款必須一次過全部提取，並只可用於償還特別貸款餘款。  
The Special Extended Loan shall be fully drawn in one lump sum and shall only be applied for repayment of the balance of the Special Loan.
- (VII) 特別延續貸款年期最長為 25 年。  
The maximum tenor of the Special Extended Loan shall be 25 years.
- (VIII) 利率為香港上海滙豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(『港元最優惠利率』)減1% p.a.，利率浮動。最終利率以指定財務機構審批結果而定。  
Interest rate shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (“Hong Kong Dollar Best Lending Rate”) minus 1% p.a., subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to approval by the designated financing company.
- (IX) 買方須以按月分期償還特別延續貸款。  
The Purchaser shall repay the Special Extended Loan by monthly instalments.

- (X) 所有特別延續貸款的法律文件須由賣方代表律師辦理，並由買方負責有關律師費用及雜費。買方可選擇另行自聘律師作為買方代表律師，在此情況下，買方亦須負責其代表律師有關特別延續貸款的律師費用及雜費。  
All legal documents of the Special Extended Loan shall be handled by the Vendor's solicitors and all the costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser. The Purchaser can choose to instruct his/her own solicitors to act for him/her, and in such event, the Purchaser shall also bear his/her own solicitors' costs and disbursements relating to the Special Extended Loan.
- (XI) 買方須就申請特別延續貸款支付港幣\$5,000不可退還的申請手續費。  
The Purchaser shall pay HK\$5,000 being the non-refundable application fee for the Special Extended Loan.
- (XII) 買方敬請向指定財務機構查詢有關特別延續貸款用途及詳情。特別延續貸款批出與否及其條款，指定財務機構有最終決定權。  
The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the Special Extended Loan. The approval or disapproval of the Special Extended Loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company.
- (XIII) 特別延續貸款受其他條款及細則約束。  
The Special Extended Loan is subject to other terms and conditions.
- (XIV) 賣方無給予或視之為已給予任何就特別延續貸款之批核的陳述或保證。  
No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the approval of the Special Extended Loan.



- (5) 賣方已委任地產代理在該期數中的指明住宅物業的出售過程中行事：

The vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Phase:

中原地產代理有限公司 CENTALINE PROPERTY AGENCY LIMITED

世紀 21 集團有限公司及旗下特許經營商 CENTURY 21 GROUP LIMITED AND FRANCHISEES

晉誠地產代理有限公司 EARNEST PROPERTY AGENCY LIMITED

香港置業(地產代理)有限公司 HONG KONG PROPERTY SERVICES (AGENCY) LIMITED

康業服務有限公司 HONG YIP SERVICE CO LTD

理想家居地產代理有限公司 IDEAL HOME PROPERTY AGENCY LIMITED

啟勝地產代理有限公司 KAI SHING (REA) LIMITED

建富物業 KIN FU REALTY

領高地產代理有限公司 LEADING PROPERTIES AGENCY LIMITED

祥益地產代理有限公司 MANY WELLS PROPERTY AGENT LIMITED

美聯物業代理有限公司 MIDLAND REALTY INTERNATIONAL LIMITED

利嘉閣地產有限公司 RICACORP PROPERTIES LIMITED

云房網絡(香港)代理有限公司 QFANG NETWORK (HONGKONG) AGENCY LIMITED

新鴻基地產代理有限公司 SUN HUNG KAI REAL ESTATE AGENCY LIMITED

請注意: 任何人可委任任何地產代理在購買該期數中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Phase. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

- (6) 賣方就該期數指定的互聯網網站的網址為: **[www.grandyoho.com.hk](http://www.grandyoho.com.hk)**

The address of the website designated by the vendor for the Phase is: **[www.grandyoho.com.hk](http://www.grandyoho.com.hk)**